Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah ChachodeLal Chodhgarhy(Bpkl) + Ishi Jakal Francoisy de Guille Trumpetty (gftl) + ShahMore Dzcote Hodpe PiggieDevPandity (Lkn.pngk)..

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

Allah,Allaah,Allaahu,God,Dios,Senor,Seignor,అరబీ, Coran,Quran,ইসলাম,ઇસ્લમ,इस्लाम,ಇಸ್ಲಾಮ್,ഇസ്ലാമ്,ଇସ୍ଲାମ,ਇਸਲਾਮ,இஸ்லாம்,ఇస్లాము,Islam,అల్లాహ్,அல்லாஹ்,ਅਲ੍ਲਾਹ੍,ଅଲ୍ଲାହ,അല്ലാഹ്,ಅಲ್ಲಾಹ್,अल्लाह,અલ્લાહ,অল্লাহ,অপরাধী.los culpables,अपराधियों.les criminels.Schuldigen.

الخيرالامور السالفات علي الهدي ألشرالامور المحدثات البدايع
కమ్ముకొన్న కంటిపొరలూ కరిగిపోతే, కట్టుకొన్న మాయతెరలూ తొలగిపోయే... ఇగ కనిపించేది--ఆదేవుడు ఒకడే,ఆ దైవం ఒకటే
చిల్లర రాళ్ళకు మొక్కుతువుంటే, చెడిపోయినానే అరే వరే ఒక్కడైన ఆ పరమేశ్వరునకు మొక్కి చూడరా ఒరే ఒరే

◯ ✿◯ ❖◯ ❇۞.✾

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

·{✿}··{✿}··{✿}··{✿}··{✿}·

Commands of Allaahu ﷻ.s.w.t.

·{✿}··{✿}··{✿}··{✿}··{✿}·

▁▂▉▉▂▁

An-Naba (78:6)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

أَلَمْ نَجْعَلِ ٱلْأَرْضَ مِهَٰدًا

کیا ہم نے زمین کو فرش نہیں بنایا؟

N'avons-Nous pas fait de la terre une couche?

क्या ऐसा नहीं है कि हमने धरती को बिछौना बनाया

Have We not made the earth as a bed,

ഭൂമിയെ നാം ഒരു വിരിപ്പാക്കിയില്ലേ?

Non facemmo della terra una culla,

하나님이 대지를 두매 넓다 랗게 두셨으며

Kwani hatukuifanya ardhi kama tandiko?

A nuk u kemi bërë ne Tokën shtrat?

¿Acaso no hemos hecho de la Tierra lecho?

Bukankah Kami telah menjadikan bumi itu sebagai hamparan?,

আমরা কি পৃথিবীটাকে পাতানো-বিছানারূপে বানাই নি,

શું અમોએ ઝમીનને ફર્શ (પાથરણું) નથી બનાવ્યું?

Haben Wir nicht die Erde zu einem Lager gemacht

Ashe, ba Mu sanya ƙasa shimfiɗa ba?

ምድርን ምንጣፍ አላደረግንምን?

難道我沒有使大地如搖籃，

Day ur Nerra ara tamurt d usu,

Değil mi ki biz arzı bir döşek yaptık

Разве Мы не расстелили [пред ними] землю ложем,

Did We not make the earth a cradle?

An-Naba (78:7)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَٱلْجِبَالَ أَوْتَادًا

اور پہاڑوں کو میخیں (نہیں بنایا؟)

et (placé) les montagnes comme des piquets?

और पहाड़ों को मेख़े?

And the mountains as pegs?

പര്‍വ്വതങ്ങളെ ആണികളാക്കുകയും (ചെയ്തില്ലേ?)

delle montagne pioli?

산들을 두매 기둥으로 두었고

Na milima kama vigingi?

E malet shtyll?

¿Y de las montañas estacas?

dan gunung-gunung sebagai pasak?,

আর পাহাড়-পর্বতকে খুটিরূঁপে?

અને પહાડોને (ઝમીન માટે) ખીલા (જેવા નથી બનાવ્યા?)

und die Berge zu Pflöcken?

Da duwãtsu turaku (ga riƙe ƙasa)?

ጋራዎችንም ችካሎች አላደረግንምን?

使山巒如木樁嗎?

idurar, d ibudiden?

Ve dağları birer kazık

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

а горы - подпорками [шатра небес]?

And the mountains as Stabilizer pegs?

An-Nahl (16:15)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَأَلْقَىٰ فِي ٱلْأَرْضِ رَوَٰسِيَ أَن تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَٰرًا وَسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ

اور اس نے زمین میں پہاڑ گاڑ دیے ہیں تاکہ تمہیں لے کر ہلے نہ، اور نہریں اور راہیں بنا دیں تاکہ تم منزل مقصود کو پہنچو

Et Il a implanté des montagnes immobiles dans la terre afin qu'elle ne branle pas en vous emportant avec elle de même que des rivières et des sentiers, pour que vous vous guidiez,

और उसने धरती में अटल पहाड़ डाल दिए, कि वह तुम्हें लेकर झुक न पड़े। और नदियाँ बनाई और प्राकृतिक मार्ग बनाए, ताकि तुम मार्ग पा सको

And He has affixed into the earth mountains standing firm, lest it should shake with you, and rivers and roads, that you may guide

yourselves.

ഭൂമി നിങ്ങളെയും കൊണ്ട് ഇളകാതിരിക്കുവാനായി അതില് ഉറച്ചുനില് ക്കുന്ന പര് വ്വതങ്ങള് അവന് സ്ഥാപിച്ചിരിക്കുന്നു. നിങ്ങള് ക്ക് വഴി കണ്ടെത്തുവാന് വേണ്ടി നദികളും പാതകളും (അവന് ഏര് പെടുത്തുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.)

Ha infisso sulla terra le montagne, affinché non oscilli sotto di voi e [ha disposto] fiumi e sentieri, affinché non vi smarriate.

그분은 산들을 대지 위에 고정시키셨으니 이는 너희를 안정 케 하고자 함이요 또 그 위에 강 과 길을 두셨으매 이로 너희가 스스로를 인도하도록 함이라

Na kaweka katika ardhi milima ili ardhi isiyumbe yumbe nanyi. Na mito, na njia ili mpate kuongoka.

Ai në Tokë ka krijuar male të palëvizshme, për të mos ju luhatuar ato juve, e ka krijuar edhe lumenj në rrugë për të arritur ku keni synuar,

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

Y ha fijado en la Tierra firmes montañas para que no tiemble con vosotros y ríos y caminos, para que así, quizás, vayáis bien dirigidos.

Dan Dia menancapkan gunung-gunung di bumi supaya bumi itu tidak goncang bersama kamu, (dan Dia menciptakan) sungai-sungai dan jalan-jalan agar kamu mendapat petunjuk,

আর তিনি পৃথিবীতে স্থাপন করেছেন পাহাড়-পর্বত, পাছে তোমাদের নিয়ে তা কাত হয়ে যায়, আর নদ-নদী ও রাস্তাঘাট, যেন তোমরা সঠিক পথ লাভ কর।

અને ઝમીનમાં તેણે મજબૂત પહાડ કાયમ કરી દીધા છે કે જેથી તે તમને ડગમગાવે નહી અને નદીઓ તથા રસ્તાઓ પણ બનાવ્યા કે જેથી તમે હિદાયત મેળવી શકો:

Und Er hat feste Berge auf der Erde gegründet, damit sie nicht mit euch wanke, und Flüsse und Wege, damit ihr recht gehen möget

Kuma Ya jẽfa, a cikin ƙasa, tabbatattun duwatsu dõmin kada ta karkata da ku, da kõguna da hanyõyi, ɗammãninku kunã shiryuwa.

በምድርም ውስጥ በእናንተ እንዳታረገርግ ተራራዎችን ጣለባት፡፡ ጂረቶችንም፣ መንገዶችንም ትመሩ ዘንድ (አደረገ)፡፡

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

他在大地上安置許多山岳，以免大地動蕩，而你們不得安居。他開辟許多河流和道路，以便你們遵循正路。

Issers idurar $ef tmurt, ur teppembwiwil yiswen; isaffen, iberdan, amar a ppepwanham;

Hem Arzda ağır baskılar bıraktı ki sizi çalkar diye, hem de nehirler ve yollar, gerek ki doğru gidesiniz

Он воздвиг на земле горы [столь] прочными, чтобы они не передвигались вместе с вами, [создал] реки и [провел] дороги, дабы вы могли пойти по прямому пути,

And he cast mountains on the earth, lest it shifts with you; and rivers, and roads, so that you may be guided.

Al-Anbiyaa (21:31)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَجَعَلْنَا فِي ٱلْأَرْضِ رَوَٰسِيَ أَن تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah ChachodeLal Chodhgarhy(Bpkl) + Ishi Jakal Francoisy de Guille Trumpetty (gftl) + ShahMore Dzcote Hodpe PiggieDevPandity (Lkn.pngk)..Folio...11

اور ہم نے زمین میں پہاڑ بنا دیئے تاکہ وہ مخلوق کو ہلا نہ سکے، اور ہم نے اس میں کشادہ راہیں بنا دیں تاکہ وہ راستہ حاصل کریں

Et Nous avons placé des montagnes fermes dans la terre, afin qu'elle ne s'ébranle pas en les [entraînant]. Et Nous y avons placé des défilés servant de chemins afin qu'ils se guident.

और हमने धरती में अटल पहाड़ रख दिए, ताकि कहीं ऐसा न हो कि वह उन्हें लेकर ढुलक जाए और हमने उसमें ऐसे दर्रे बनाए कि रास्तों का काम देते है, ताकि वे मार्ग पाएँ

And We have placed on the earth firm mountains, lest it should shake with them, and We placed therein broad highways for them to pass through, that they may be guided.

ഭൂമി അവരെയും കൊണ്ട് ഇളകാതിരിക്കുവാനായി അതില് നാം ഉറച്ചുനില് ക്കുന്ന പര് വ്വതങ്ങളുണ്ടാക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അവര് വഴി കണ്ടെത്തേണ്ടതിനായി അവയില് (പര് വ്വതങ്ങളില്) നാം വിശാലമായ പാതകള് ഏര് പെടുത്തുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

Abbiamo infisso sulla terra le montagne, affinché non oscilli

coinvolgendoli e vi ponemmo larghi passi. Si sapranno dirigere?

하나님은 대지위에 산들을 고정시켰으니 그것이 동요치 못 하도록 함이며 또한 하나님이 그 안에 넓은 도로를 두어 그들이 인도받도록 하노라

Na tukaweka katika ardhi milima iliyo thibiti ili isiwayumbishe, na tukaweka humo njia pana ili wapate kuongoka.

Dhe, Ne, kemi vendosur nëpër Tokë male stabile, për të mos u lëkundur ajo bshkë me ta (njerëz), dhe kemi bërë lugina dhe rrugë për të udhëtuar në to.

Y pusimos en la Tierra firmes montañas para que se moviera con ellos y dispusimos en ellas amplios caminos para que, quizás así, ellos puedan guiarse.

Dan telah Kami jadikan di bumi ini gunung-gunung yang kokoh supaya bumi itu (tidak) goncang bersama mereka dan telah Kami jadikan (pula) di bumi itu jalan-jalan yang luas, agar mereka mendapat petunjuk.

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

আর পৃথিবীতে আমরা পাহাড়-পর্বত স্থাপন করেছি পাছে তাদের সঙ্গে এটি আন্দোলিত হয়, আর ওতে আমরা বানিয়েছি চওড়া পথঘাট যেন তারা সৎপথ প্রাপ্ত হয়।

અને અમોએ ઝમીનમાં અડગ પહાડો કાયમ કરી દીધા છે કે જેથી ઝમીન લોકોની સાથે ન ધ્રુજારે; અને તેમાં ખીણ અને રસ્તા બનાવ્યા છે કે જેથી તેઓ હિદાયત મેળવી લે.

Und feste Berge haben Wir in der Erde gegründet, auf daß sie nicht mit ihnen wanke; und Wir haben auf ihr gangbare Pässe angelegt, damit sie sich zurecht finden.

Kuma Mun sanya tabbatattun duwãtsu a cikin ƙasa dõmin kada ta karkata da su kuma Mun sanya ranguna, hanyõyi, a cikinsu (duwãtsun), tsammãninsu sunã shiryuwa.

በምድርም ውስጥ በእነሱ እንዳታረገርግ ጋራዎችን አደረግን፡፡ ይመሩም ዘንድ በእርሷ ውስጥ ሰፋፊ መንገዶችን አደረግን፡፡

我在大地上創造了群山，以免大地動蕩而他們不安；我在群山間創造許多寬闊的道路，以便他們能達到目的。

Nerra di tmurt idurar, iwakken ur tepêerrik ara yissen. Nerra,

degsen, tiza d iberdan, amar ad pwanhun.

Arzda da onları çalkalar diye baskılar oturttuk, hem onda bol bol açıklıklar yaptık ki doğru gidebilsinler

[Неужели они не знают], что Мы воздвигли на земле прочные горы, чтобы благодаря им она утвердилась прочно, что Мы проложили на ней широкие дороги в надежде, что они пойдут верным путем?

And We placed on earth stabilizers, lest it sways with them, and We placed therein signposts and passages, that they may be guided.

Al-Mursalaat (77:27)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَٰسِيَ شَٰمِخَٰتٍ وَأَسْقَيْنَٰكُم مَّآءً فُرَاتًا

اور ہم نے اس میں بلند وبھاری پہاڑ بنادیے اور تمہیں سیراب کرنے والا میٹھا پانی پ لایا

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

Et n'y avons-Nous pas placé fermement de hautes montagnes? Et ne vous avons-Nous pas abreuvés d'eau douce?

और उसमें ऊँचे-ऊँचे पहाड़ जमाए और तुम्हें मीठा पानी पिलाया?

And have placed therein firm, and tall mountains; and have given you to drink sweet water?

അതില് ഉന്നതങ്ങളായി ഉറച്ചുനില് ക്കുന്ന പര് വ്വതങ്ങളെ നാം വെക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. നിങ്ങള് ക്കു നാം സ്വച്ഛജലം കുടിക്കാന് തരികയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

Non vi ponemmo alte montagne? Non vi demmo da bere un'acqua dolce?

그 안에 높은 산들을 두어 너희에게 마실 달콤한 물을 주지 않았더뇨

Na ndani yake tukaweka milima mirefu yenye kuthibiti, na tunakunywesheni maji matamu?

dhe në të kemi vendosur male të larta, dhe a nuk ju dhamë Ne juve të pini ujë të ëmbël (të pijes)? –

¿Y no hemos puesto en ella altas y firmes cordilleras y escanciado para vosotros agua dulce y deliciosa?

dan Kami jadikan padanya gunung-gunung yang tinggi, dan Kami beri minum kamu dengan air tawar?

আর তাতেই তো আমরা বানিয়েছি উঁচু পাহাড়-পর্বত, আর তোমাদের পান করতে দিয়েছি সুপেয় পানি?

અને અમોએ તેમાં ઊંચા ઊંચા પહાડ કાયમ કર્યા અને તમને મીઠું પાણી પીવડાવ્યું છે.

und auf sie hohe Berge gesetzt und euch wohlschmeckendes Wasser zu trinken gegeben?

Kuma, Muka sanya, a cikinta, kafaffun duwãtsu maɗaukaka, kuma Muka shayar da ku ruwa mai dãɗi?

በውስጧም ከፍተኛዎችን ተራራዎች አደረግን፡፡ ጣፋጭ ውሃንም አጠጣናችሁ፡፡

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

我曾在大地上，安置許多崇高的山巒。我曾賞賜你們甘美的飲料。

Nerra degs idurar âaooôen. S waman iéidanen, Nesswa kwen.

Ve oturdup da onda yumru yumru oturaklı dağlar, sunmadık mı size bir su (tatlı) bir furat

[Разве Мы не] воздвигли на ней высокие горы и не напоили вас пресной водой?

And set on it lofty mountains, and given you pure water to drink?

Qaaf (50:7)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَٱلْأَرْضَ مَدَدْنَٰهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَٰسِىَ وَأَنۢبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍۭ بَهِيجٍ

اور زمین کو ہم نے بچھا دیا اور اس میں ہم نے پہاڑ ڈال دیئے ہیں اور اس میں ہم نے قسم قسم کی خوشنما چیزیں اگا دی ہیں

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

Et la terre, Nous l'avons étendue et Nous y avons enfoncé fermement des montagnes et y avons fait pousser toutes sortes de magnifiques couples de [végétaux],

और धरती को हमने फैलाया और उसमे अटल पहाड़ डाल दिए। और हमने उसमें हर प्रकार की सुन्दर चीज़े उगाई,

And the earth! We have spread it out, and set thereon mountains standing firm, and have produced therein every kind of lovely growth (plants).

ഭൂമിയാകട്ടെ നാം അതിനെ വികസിപ്പിക്കുകയും, അതില് ഉറച്ചുനില് ക്കുന്ന പര് വ്വതങ്ങള് നാം സ്ഥാപിക്കുകയും കൌതുകമുള്ള എല്ലാ സസ്യവര് ഗങ്ങളും നാം അതില് മുളപ്പിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

E la terra l'abbiamo distesa, vi infiggemmo le montagne e vi facemmo crescere ogni specie di meravigliosa vegetazione:

대지를 넓게 두사 그 안에 확고한 산들을 두고 그 안에서 아름다운 초목이 자웅으로 성장케 하 심을 숙고하지 아니 하느뇨

Na ardhi tumeitandaza na tukaiwekea milima, na tukaiotesha mimea mizuri ya kila namna.

E, Tokën e kemi shtruar dhe në të kemi shpërndarë male të palëvizshme dhe kemi bërë që nga ajo të mbijnë gjithfarë lloj bimësh të bukur,

¿Y que hemos expandido la Tierra y fijado en ella firmes montañas y que hemos hecho crecer en ella una pareja de cada planta que alegra la vista,

Dan Kami hamparkan bumi itu dan Kami letakkan padanya gunung-gunung yang kokoh dan Kami tumbuhkan padanya segala macam tanaman yang indah dipandang mata,

আর পৃথিবী -- তাকে আমরা প্রসারিত করেছি আর তাতে স্থাপন করেছি পাহাড়-পর্বত, আর তাতে আমরা জন্মিয়েছি হরেক রকমের মনোরম বস্তু --

અને અમોએ ઝમીનને ફેલાવી દીધી છે અને તેમાં પહાડ જડી દીધા છે, અને તેમાં દરેક પ્રકારની ખૂબસુરત વસ્તુઓ ઊગાડી દીધી છે:

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

Und die Erde Wir haben sie ausgebreitet und feste Berge darauf gesetzt; und Wir ließen auf ihr all die herrlichen Paare hervorsprießen

Da ƙasã, Mun mĩƙe ta, kuma Mun jẽfa kafaffun duwãtsu a cikinta, kuma Mun tsirar, a cikinta daga kõwane ma'auri mai ban sha'awa?

ምድርንም ዘረጋናት፡፡ በእርሷም ውስጥ ጋራዎችን ጣልንባት፡፡ በውስጧም ከሚያስደስት ዓይነት ሁሉ አበቀልን፡፡

我曾展開大地，並將許多山岳投在上面，還使各種美麗的植物生長出來，

Tamurt, Nvelq ip, Nerra degs idurar, Nessem$i d degs tayuga n yal ûûenf amxallef,

Arza da: bir imtidad vermişiz ve ağır baskılar oturtmuşuz ve her çeşidden çiftler bitirmişiz ki temaşasına doyulmaz

Мы также простерли землю, воздвигли на ней горы недвижимые и произрастили всякие растения прекрасные.

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

And the earth, how We spread it out, and set on it mountains, and grew in it all kinds of delightful pairs?

Fussilat (41:10)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَٰسِيَ مِن فَوْقِهَا وَبَٰرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَآ أَقْوَٰتَهَا فِيٓ أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَآءً لِّلسَّآئِلِينَ

اور اس نے زمین میں اس کے اوپر سے پہاڑ گاڑ دیے اوراس میں برکت رکھ دی اوراس میں (رہنے والوں کی) غذاؤں کی تجویز بھی اسی میں کر دی (صرف) چار دن میں، ضرورت مندوں کے لیے یکساں طور پر

c'est Lui qui a fermement fixé des montagnes au-dessus d'elle, l'a bénie et lui assigna ses ressources alimentaires en quatre jours d'égale durée. [Telle est la réponse] à ceux qui t'interrogent.

और उसने उस (धरती) में उसके ऊपर से पहाड़ जमाए और उसमें बरकत रखी और उसमें उसकी ख़ुराकों को ठीक अंदाज़े से रखा। माँग करनेवालों के लिए समान रूप से यह सब चार दिन में हुआ

He placed therein (i.e. the earth) firm mountains from above it, and He blessed it, and measured therein its sustenance (for its

dwellers) in four Days equal (i.e. all these four 'days' were equal in the length of time), for all those who ask (about its creation).

അതില്‍ (ഭൂമിയില്‍) - അതിന്‍റെ ഉപരിഭാഗത്ത് - ഉറച്ചുനില്‍ക്കുന്ന പര്‍വ്വതങ്ങള്‍ അവന്‍ സ്ഥാപിക്കുകയും അതില്‍ അഭിവൃദ്ധിയുണ്ടാക്കുകയും, അതിലെ ആഹാരങ്ങള്‍ അവിടെ വ്യവസ്ഥപ്പെടുത്തി വെക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. നാലു ദിവസ(ഘട്ട)ങ്ങളിലായിട്ടാണ് (അവനത് ചെയ്തത്.) ആവശ്യപ്പെടുന്നവര്‍ക്ക് വേണ്ടി ശരിയായ അനുപാതത്തില്‍

Ha infisso [sulla terra] le montagne, l' ha benedetta e in quattro giorni di uguale durata ha distribuito gli alimenti”; [questa è la risposta] a coloro che interrogano.

하나님은 대지위에 견고한 산들을 두시되 그 위로 높이 두시 고 그 안에 축복을 두시었으며 구하는 자들을 위하여 나흘간의 양식을 주었노라

Na akaweka humo milima juu yake, na akabarikia humo na akakadiria humo chakula chake katika siku nne. Haya ni sawa kabisa kwa wanao uliza.

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

Dhe, krijoi në Tokë (sipërfaqe të saj) male të palëvizshme, e bëri që në të – të krijohen shumë begati, dhe u caktoi në te (të gjithëve) furnizimin e tyre, të gjitha këto për katër ditë (periudha kohore); ky është shpjegimi për të gjithë ata që pyesin.

«Y, en cuatro días, ha puesto en lo alto de ella firmes montañas y la ha bendecido y ha decretado sus variados alimentos, en igualdad para todos los que los necesitan.»

Dan dia menciptakan di bumi itu gunung-gunung yang kokoh di atasnya. Dia memberkahinya dan Dia menentukan padanya kadar makanan-makanan (penghuni)nya dalam empat masa. (Penjelasan itu sebagai jawaban) bagi orang-orang yang bertanya.

আর তার মধ্যে তার বহির্ভাগে তিনি স্থাপন করেছেন পর্বতমালা, আর তাতে তিনি অনুগ্রহ অর্পণ করেছেন, আর তাতে তিনি ব্যবস্থা করেছেন এর খাদ্যসামগ্রী -- চার দিনে। অনুসন্ধানকারীদের জন্য সমভাবে প্রযোজ্য।

અને તેણે આ ઝમીન ઉપર મજબૂત પહાડ કાયમ કરી દીધા છે અને તેમાં બરકત રાખી અને ચાર દિવસમાં જીવન જરૂરીયાતની બધી વસ્તુઓ મુકર્રર કરી દીધી કે જે દરેક જરૂરતમંદ માટે પૂરતી છે.

Und Er gründete in ihr feste Berge, die sie überragen, und segnete

sie und ordnete auf ihr ihre Nahrung in richtigem Verhältnis in vier Tagen - gleichmäßig für die Suchenden.

Kuma Ya sanya, a cikinta, dũwatsu kafaffu daga samanta, kuma Ya sanya albarka a cikinta, kuma Ya ƙaddara abũbuwan cinta a cikinta a cikin kwanuka huɗu mãsu daidaita, dõmin matambaya.

በእርሷም ከበላይዋ የረጉ ጋራዎችን አደረገ፡፡ በእርሷም በረከትን አደረገ፡፡ በውስጧም ምግቦችዋን (ካለፉት ሁለት ቀኖች ጋር) በአራት ቀናት ውስጥ ለጠያቂዎች ትክክል ሲኾኑ ወሰነ፡፡

他在大地上創造許多山岳，他降福於大地，並預定大地上眾生的食物。那些事，在整整的四天就完成了。那是用來答覆詢問者的。

Irra degs idurar sufella. Iôqa p, Iwzen degs tagwella s, di kué wussan. Akka i wid isteqsayen.

Hem ona üstünden ağır baskılar yaptı ve onda bereketler husule getirdi ve onda azıklarını takdir buyurdu, araştıranlar için bir düzeye dört gün içinde

И Он воздвиг над землей прочные горы, дал ей

благословение и поровну распределил на ней пищу для страждущих на четыре дня.

He placed stabilizers over the 🌍 Eretz; and blessed it; and planned its provisions in four days, equally to the seekers.

Luqman (31:10)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ بِغَيۡرِ عَمَدٖ تَرَوۡنَهَاۖ وَأَلۡقَىٰ فِي ٱلۡأَرۡضِ رَوَٰسِيَ
أَن تَمِيدَ بِكُمۡ وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ دَآبَّةٖۚ وَأَنزَلۡنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ
فَأَنۢبَتۡنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوۡجٖ كَرِيمٍ

اسی نے آسمانوں کو بغیر ستون کے پیدا کیا ہے تم انہیں دیکھ رہے ہو اور اس نے زمین میں پہاڑوں کو ڈال دیا تاکہ وہ تمہیں جنبش نہ دے سکے اور ہر طرح کے جاندار زمین میں پھیلا دیئے۔ اور ہم نے آسمان سے پانی برسا کر زمین میں ہر قسم کے نفیس جوڑے اگا دیئے

Il a créé les cieux sans piliers que vous puissiez voir; et Il a enfoncé des montagnes fermes dans la terre pour l'empêcher de basculer avec vous; et Il y a propagé des animaux de toute espèce. Et du ciel, Nous avons fait descendre une eau, avec laquelle Nous avons fait pousser des plantes productives par couples de toute

espèce.

उसने आकाशों को पैदा किया, (जो थमें हुए हैं) बिना ऐसे स्तम्भों के जो तुम्हें दिखाई दें। और उसने धरती में पहाड़ डाल दिए कि ऐसा न हो कि तुम्हें लेकर डाँवाडोल हो जाए और उसने उसमें हर प्रकार के जानवर फैला दिए। और हमने ही आकाश से पानी उतारा, फिर उसमें हर प्रकार की उत्तम चीज़े उगाई

He has created the heavens without any pillars, that you see and has set on the earth firm mountains, lest it should shake with you. And He has scattered therein moving (living) creatures of all kinds. And We send down water (rain) from the sky, and We cause (plants) of every goodly kind to grow therein.

നിങ്ങള്‍ക്ക് കാണാവുന്ന തൂണുകളൊന്നും കൂടാതെ ആകാശങ്ങളെ അവന്‍ സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു. ഭൂമി നിങ്ങളെയും കൊണ്ട് ഇളകാതിരിക്കുവാനായി അതില്‍ അവന്‍ ഉറച്ച പര്‍വ്വതങ്ങള്‍ സ്ഥാപിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. എല്ലാതരം ജന്തുക്കളെയും അവന്‍ അതില്‍ പരത്തുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ആകാശത്ത് നിന്ന് നാം വെള്ളം ചൊരിയുകയും, എന്നിട്ട് വിശിഷ്ടമായ എല്ലാ (സസ്യ) ജോടികളെയും നാം അതില്‍ മുളപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു.

Ha creato i cieli senza pilastri che possiate vedere, ha infisso le

montagne sulla terra, ché altrimenti si sarebbe mossa e voi con essa e l'ha popolata di animali di tutte le specie. Abbiamo fatto scendere un'acqua [dal cielo] e abbiamo fatto germogliare ogni tipo di magnifica specie [di piante].

하나님은 너희가 보듯 기둥 없이 하늘을 창조하셨고 대지 위 에 고정된 산을 세워 너희로 하여 금 흔들리지 아니 하도록 하였으 며 그 안에 모든 동물이 번성하도 록 하셨도다 또한 하늘로부터 비 를 내리게 하여 그 안에 온갖 귀 한 종들이 자응으로 자라게 하셨 노라

Ameziumba mbingu bila ya nguzo mnazo ziona; na ameweka katika ardhi milima ili ardhi isikuyumbisheni; na ametawanya humo kila namna ya wanyama; na tumeteremsha maji kutoka mbinguni, na tukaotesha katika ardhi mimea mizuri ya kila namna.

(Ai) ka krijuar qiejt pa shtylla, e i shihni ju – ka vendosur male të palëvizshme në Tokë, për të mos u lëkundur ju, dhe ka shpërndarë në të, gjithfarë lloj shtazësh. Ne, e kemi zbritu ujin nga qielli dhe me të, kemi bërë të mbijnë sa e sa lloje bimësh të mira (buta).

Ha creado los cielos sin columnas que puedas ver y ha colocado en la Tierra firmes montañas para que no tiemble con vosotros y ha hecho surgir en ella toda clase de animales. Y hacemos descender de los cielos agua con la que hacemos surgir un noble

par de todo tipo de plantas.

Dia menciptakan langit tanpa tiang yang kamu melihatnya dan Dia meletakkan gunung-gunung (di permukaan) bumi supaya bumi itu tidak menggoyangkan kamu; dan memperkembang biakkan padanya segala macam jenis binatang. Dan Kami turunkan air hujan dari langit, lalu Kami tumbuhkan padanya segala macam tumbuh-tumbuhan yang baik.

তিনি মহাকাশমন্ডলীকে সৃষ্টি করেছেন কোনো খুঁটি ছাড়াই, -- তোমরা তা দেখতেই পাচ্ছ, আর তিনি পৃথিবীতে স্থাপন করেছেন পর্বতমালা পাছে এটি তোমাদের নিয়ে ঢলে পড়ে, আর এতে তিনি ছড়িয়ে দিয়েছেন হরেক রকমের জীবজন্তু। আর আকাশ থেকে তিনি বর্ষণ করেন পানি, তারপর তিনি এতে উৎপাদন করেন সব রকমের হিতকর জোড়া।

તેણે આસમાનોને તમે જોઇ શકો તેવા થાંભલા વગર પેદા કર્યા અને ઝમીનમાં મોટામોટા પહાડો જમાવી દીધા જેથી તમોને ન ડગમગાવે અને તેમાં દરેક જાતના જાનવરો ફેલાવી દીધા અને અમોએ આસમાનથી પાણી વરસાવ્યુ અને તે (ઝમીન)માં દરેક જાત(ની વનસ્પતિ)ના ઉમદા જોડાઓ ઊગાવ્યા.

Er hat den Himmel ohne Stützen erschaffen, wie ihr seht, und Er hat in der Erde feste Berge gegründet, damit sie nicht ins Schwanken gerät, und hat allerlei Getier über sie verstreut. Und Wir senden Wasser aus dem Himmel nieder und lassen jede

herrliche Gattung auf ihr sprießen.

(Allah) Ya halitta sammai, bã da ginshiƙi wanda kuke gani ba, kuma Yã jẽfa duwatsu mãsu kafuwa a cikin ƙasã, dõmin kada ta karkata da ku kuma Ya wãtsa daga kowanc irin dabba a cikinta, kuma Mun saukar da ruwa daga sama, sa'an nan Muka tsirar a cikinta, daga kõwane nau'i biyu (nami; i da mace) mai ban sha'awa.

ሰማያትን ያለምታዩዋት አዕማድ (ምሰሶዎች) ፈጠረ፡፡ በምድርም ውስጥ በእናንተ እንዳታረገርግ ተራራዎችን ጣለ፡፡ በእርሷም ላይ ከተንቀሳቃሽ ሁሉ በተነ፡፡ ከሰማይም ውሃን አወረድን፡፡ በእርሷም ውስጥ ከመልካም ዓይነት ሁሉ አበቀልን፡፡

他創造諸天，而不用你們所能見的支柱；他在大地上安置許多山岳，以免大地動搖，使你們不安；他在大地上散布各種動物。他從雲中降下雨水，而在大地上滋生各種優良的植物。

Ixleq igenwan, war tigejda ara twalim. Irra di tmurt idurar, iwakken ur tepzenzil ara yiswen. Iwezzaâ, degs, yal lxelq. Nessader ed aman seg igenni. Nessem$i d degs, yal tayuga tukyist.

Gökleri direksiz yarattı onları görüyorsunuz Arza da sizi çalkalar diye ağır baskılar bıraktı ve onda her bir hayvandan üretti, hem Gökten bir su indirdik de her hoş çeşitten yetiştirdik

Он создал небеса безо [всякой] опоры, которую бы вы могли видеть, воздвиг на земле прочные горы, чтобы она не содрогалась вместе с вами, и населил ее всякого рода животными. Мы ниспослали с неба дождь, и по Нашей воле на земле произросли всякие полезные растения.

He created the heavens without pillars that you can see, and placed stabilizers on earth lest it shifts with you, and scattered throughout it all kinds of creatures. And from the sky We sent down water, and caused to grow therein of every noble pair.

An-Naml (27:61)

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

أَمَّن جَعَلَ ٱلْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَٰلَهَآ أَنْهَٰرًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَٰسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ ٱلْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

کیا وہ جس نے زمین کو قرار گاہ بنایا اور اس کے درمیان نہریں جاری کر دیں اور اس کے لیے پہاڑ بنائے اور دو سمندروں کے درمیان روک بنا دی کیا اللّٰہ کے ساتھ اور کوئی معبود بھی ہے؟ بلکہ ان میں سے اکثر کچھ جانتے ہی نہیں

N'est-ce pas Lui qui a établi la terre comme lieu de séjour, placé des rivières à travers elle, lui a assigné des montagnes fermes et établi une séparation entre les deux mers, - Y a-t-il donc une divinité avec Allah? Non, mais la plupart d'entre eux ne savent pas.

या वह जिसने धरती को ठहरने का स्थान बनाया और उसके बीच-बीच में नदियाँ बहाई और उसके लिए मज़बूत पहाड़ बनाए और दो समुद्रों के बीच एक रोक लगा दी। क्या अल्लाह के साथ कोई और प्रभु पूज्य है? नहीं, उनमें से अधिकतर लोग जानते ही नही!

Is not He (better than your gods) Who has made the earth as a fixed abode, and has placed rivers in its midst, and has placed firm mountains therein, and has set a barrier between the two seas (of salt and sweet water). Is there any ilah (god) with Allah? Nay, but most of them know not.

അഥവാ, ഭൂമിയെ നിവാസയോഗ്യമാക്കുകയും, അതിനിടയില്‍ നദികളുണ്ടാക്കുകയും, അതിന് ഉറപ്പ് നല്‍കുന്ന പര്‍വ്വതങ്ങള്‍ ഉണ്ടാക്കുകയും, രണ്ടുതരം ജലാശയങ്ങള്‍ക്കിടയില്‍ ഒരു തടസ്സം ഉണ്ടാക്കുകയും ചെയ്തവനോ? (അതോ അവരുടെ ദൈവങ്ങളോ?) അല്ലാഹുവോടൊപ്പം മറ്റു വല്ല ദൈവവുമുണ്ടോ? അല്ല, അവരില്‍ അധികപേരും അറിയുന്നില്ല.

Non è Lui, Che ha fatto della terra uno stabile rifugio, Che vi ha

fatto scorrere i fiumi, vi ha posto immobili montagne e stabilito una barriera tra le due acque? Vi è forse un'altra divinità, assieme ad Allah? No, la maggior parte di loro non sanno.

대지를 안식처로 하여 주시 고 그 안에 강들을 두셨으며 거기에 움직이지 않는 산을 세우시고 강과 바다 사이를 두신 분이 누 구이뇨 하나님 외에 다른 신이 있을 수 있단 말이뇨 그들 대다수는알지 못하더라

Au nani yule aliye ifanya ardhi mahali pa kutua, na akajaalia ndani yake mito, na akaweka milima? Na akaweka baina ya bahari mbili kiziwizi? Je! Yupo mungu pamoja na Mwenyezi Mungu? Bali wengi wao hawajui.

Apo është më i mirë, Ai që e ka bërë Tokën të qetë, ka bërë në të lumenj, ka ngritu në të male dhe ka bërë në mes deteve pendë (pengesë, për të mos u përzierë)? Vallë, a krahas Perëndisë, ekzistuaka zot tjetër?! Jo, por shumica e tyre nuk dinë.

¿Quién ha hecho la Tierra estable y ha puesto en ella ríos y firmes montañas y ha colocado entre los dos mares una barrera? ¿Hay otro dios junto a Dios? Pero la mayoría de ellos no saben.

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

Atau siapakah yang telah menjadikan bumi sebagai tempat berdiam, dan yang menjadikan sungai-sungai di celah-celahnya, dan yang menjadikan gunung-gunung untuk (mengkokohkan)nya dan menjadikan suatu pemisah antara dua laut? Apakah disamping Allah ada tuhan (yang lain)? Bahkan (sebenarnya) kebanyakan dari mereka tidak mengetahui.

আচ্ছা! কে পৃথিবীটাকে আবাসস্থল করেছেন, আর এর ফাঁক-চিড়গুলোকে বানিয়েছেন নদীনালা, আর এর জন্য দাঁড় করিয়েছেন পাহাড়-পর্বত, আর দুটি সমুদ্রের মধ্যখানে তৈরি করেছেন এক ব্যবধান? আল্লাহ্‌র সঙ্গে কি অন্য উপাস্য আছে? তবুও তাদের অধিকাংশই জানে না।

ભલા તે કોણ છે જેણે ઝમીનને રહેવા માટે બનાવી તથા તેની વચ્ચે નદીઓ વહાવી અને તેના માટે પહાડ બનાવ્યા અને બે દરિયા વચ્ચે એક આડ બનાવી; શું અલ્લાહની સાથે બીજો કોઇ માઅબૂદ છે? બલ્કે તેઓમાંથી મોટા ભાગના જાણતા નથી.

Wer hat denn die Erde zu einer Ruhestatt gemacht und Flüsse durch ihre Mitte geführt und feste Berge auf ihr gegründet und eine Schranke zwischen die beiden Meere gesetzt? Existiert wohl ein Gott neben Allah? Nein, die meisten von ihnen wissen es nicht.

Kõ kuwa wãne ne Ya sanya ƙasa tabbatacciya, kuma Ya sanya kõguna a tsakãninta kuma Ya sanya mata manyan duwãtsu tabatattu, kuma Ya sanya wani shãmaki a tsakãnin tẽkuna biyu?

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

Shin akwai wani abin bautãwa tãre da Allah. Ã'a, mafi yawansu ba su sanĩ ba.

ወይም ያ ምድርን መርጊያ ያደረገና በመካከሏም ወንዞችን ያደረገ፣ ለእርሷም ጋራዎችን ያደረገ፣ በሁለቱ ባሕሮችም (በጣፋጩና በጨው ባሕር) መካከል ግርዶን ያደረገ (ይበልጣልን ወይስ የሚያጋሩት) ከአላህ ጋር ሌላ አምላክ አለን ግን አብዛኞቻቸው አያውቁም፡፡

還是以大地為安居之所，使諸河流貫其間，使諸山鎮壓其上，並在兩海之間設一個屏障者呢？除真主外，難道還有應受崇拜的嗎？不然，他們大半不知道。

Day Win Irran tamurt d tanezdu$t, Irra degs isaffen, Irra yas idurar, Irra agadir ger sin ilellen, day illa ôebbi ar tama n Öebbi? Xaîi, tegwti degsen, ur ssinen.

Yoksa Arzı bir karargâh kılıp aralarında ırmaklar akıtan ve onun için oturaklı dağlar yapıp iki deniz arasına bir hâciz koyan mı? Bir tanrı mı var Allahla beraber? Hayır ekserîsi ılim ehli değiller

[Скажи: "Они лучше] или Тот, кто сделал землю жилищем, провел по ней реки, воздвиг неколебимые горы и установил преграду между водами пресными и солеными? Есть ли

какой-либо [другой] бог наряду с Аллахом?" Но большая часть их не ведает об этом.

Or, who made the earth habitable, and made rivers flow through it, and set mountains on it, and placed a partition between the two seas? Is there another god with God? But most of them do not know.

Al-Anbiyaa (21:31)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَجَعَلْنَا فِي ٱلْأَرْضِ رَوَٰسِيَ أَن تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَّعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ

اور ہم نے زمین میں پہاڑ بنا دیئے تاکہ وہ مخلوق کو ہلا نہ سکے، اور ہم نے اس میں کشادہ راہیں بنا دیں تاکہ وہ راستہ حاصل کریں

Et Nous avons placé des montagnes fermes dans la terre, afin qu'elle ne s'ébranle pas en les [entraînant]. Et Nous y avons placé des défilés servant de chemins afin qu'ils se guident.

और हमने धरती में अटल पहाड़ रख दिए, ताकि कहीं ऐसा न हो कि वह उन्हें लेकर ढुलक जाए और हमने उसमें ऐसे दर्रे बनाए कि रास्तों का काम देते है, ताकि वे मार्ग

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

पाएँ

And We have placed on the earth firm mountains, lest it should shake with them, and We placed therein broad highways for them to pass through, that they may be guided.

ഭൂമി അവരെയും കൊണ്ട് ഇളകാതിരിക്കുവാനായി അതില് നാം ഉറച്ചുനില് ക്കുന്ന പര് വ്വതങ്ങളുണ്ടാക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അവര് വഴി കണ്ടെത്തേണ്ടതിനായി അവയില് (പര് വ്വതങ്ങളില്) നാം വിശാലമായ പാതകള് ഏര് പെടുത്തുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

Abbiamo infisso sulla terra le montagne, affinché non oscilli coinvolgendoli e vi ponemmo larghi passi. Si sapranno dirigere?

하나님은 대지위에 산들을 고정시켰으니 그것이 동요치 못 하도록 함이며 또한 하나님이 그 안에 넓은 도로를 두어 그들이 인도받도록 하노라

Na tukaweka katika ardhi milima iliyo thibiti ili isiwayumbishe, na tukaweka humo njia pana ili wapate kuongoka.

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

Dhe, Ne, kemi vendosur nëpër Tokë male stabile, për të mos u lëkundur ajo bshkë me ta (njerëz), dhe kemi bërë lugina dhe rrugë për të udhëtuar në to.

Y pusimos en la Tierra firmes montañas para que se moviera con ellos y dispusimos en ellas amplios caminos para que, quizás así, ellos puedan guiarse.

Dan telah Kami jadikan di bumi ini gunung-gunung yang kokoh supaya bumi itu (tidak) goncang bersama mereka dan telah Kami jadikan (pula) di bumi itu jalan-jalan yang luas, agar mereka mendapat petunjuk.

আর পৃথিবীতে আমরা পাহাড়-পর্বত স্থাপন করেছি পাছে তাদের সঙ্গে এটি আন্দোলিত হয়, আর ওতে আমরা বানিয়েছি চওড়া পথঘাট যেন তারা সৎপথ প্রাপ্ত হয়।

અને અમોએ ઝમીનમાં અડગ પહાડો કાયમ કરી દીધા છે કે જેથી ઝમીન લોકોની સાથે ન ધ્રુજારે; અને તેમાં ખીણ અને રસ્તા બનાવ્યા છે કે જેથી તેઓ હિદાયત મેળવી લે.

Und feste Berge haben Wir in der Erde gegründet, auf daß sie nicht mit ihnen wanke; und Wir haben auf ihr gangbare Pässe angelegt, damit sie sich zurecht finden.

Kuma Mun sanya tabbatattun duwãtsu a cikin ƙasa dõmin kada ta karkata da su kuma Mun sanya ranguna, hanyõyi, a cikinsu (duwãtsun), tsammãninsu sunã shiryuwa.

በምድርም ውስጥ በእነሱ እንዳታረገርግ ጋራዎችን አደረግን፡፡ ይመሩም ዘንድ በእርሷ ውስጥ ሰፋፊ መንገዶችን አደረግን፡፡

我在大地上創造了群山，以免大地動蕩而他們不安；我在群山間創造許多寬闊的道路，以便他們能達到目的。

Nerra di tmurt idurar, iwakken ur tepêerrik ara yissen. Nerra, degsen, tiza d iberdan, amar ad pwanhun.

Arzda da onları çalkalar diye baskılar oturttuk, hem onda bol bol açıklıklar yaptık ki doğru gidebilsinler

[Неужели они не знают], что Мы воздвигли на земле прочные горы, чтобы благодаря им она утвердилась прочно, что Мы проложили на ней широкие дороги в надежде, что они пойдут верным путем?

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

And We placed on earth stabilizers, lest it sways with them, and We placed therein signposts and passages, that they may be guided.

Al-Hijr (15:19)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَٱلْأَرْضَ مَدَدْنَٰهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَٰسِيَ وَأَنۢبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ شَيْءٍ مَّوْزُونٍ

اور زمین کو ہم نے پھیلا دیا ہے اور اس پر (اٹل) پہاڑ ڈال دیئے ہیں، اور اس میں ہم نے ہر چیز ایک معین مقدار سے اگا دی ہے

Et quant à la terre, Nous l'avons étalée et y avons placé des montagnes (immobiles) et y avons fait pousser toute chose harmonieusement proportionnée.

और हमने धरती को फैलाया और उसमें अटल पहाड़ डाल दिए और उसमें हर चीज़ नपे-तुले अन्दाज़ में उगाई

And the earth We spread out, and placed therein firm mountains, and caused to grow therein all kinds of things in due proportion.

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

ഭൂമിയെ നാം വിശാലമാക്കുകയും അതില് ഉറച്ചുനില് ക്കുന്ന പര് വ്വതങ്ങള് സ്ഥാപിക്കുകയും, അളവ് നിര് ണയിക്കപ്പെട്ട എല്ലാ വസ്തുക്കളും അതില് നാം മുളപ്പിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

E la terra, l'abbiamo distesa e vi abbiamo infisso le montagne e ogni cosa abbiamo fatto crescere con dovuta misura.

하나님은 대지를 펼쳐 그안에 산들을 세워 고정시키고 모든 것이 그안에서 균형되게 생산케 함이라

Na ardhi tumeitandaza na humo tumeweka milima, na tumeotesha kila kitu kwa kiasi chake.

Dhe Tokën e kemi shtrirë dhe nëpër të kemi shpërndarë male të forta, dhe kemi bërë që në të, të zhvillohet çdo gjë në masa proporcionale,

Y expandimos la Tierra y pusimos en ella firmes montañas e hicimos surgir de todo de manera equilibrada

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

Dan Kami telah menghamparkan bumi dan menjadikan padanya gunung-gunung dan Kami tumbuhkan padanya segala sesuatu menurut ukuran.

আর পৃথিবী -- আমরা তাকে প্রসারিত করেছি, আর তাতে স্থাপন করেছি পর্বতমালা, আর তাতে উৎপন্ন করেছি হরেক রকমের জিনিস সুপরিমিতভাবে।

અને અમોએ ઝમીન પાથરી છે અને તેમાં મોટા મોટા પહાડના લંગર નાખી (ઊભા કરી) દીધા તથા તેમાં દરેક વનસ્પતિ યોગ્ય પ્રમાણમાં ઊગાડી.

Und die Erde haben Wir ausgedehnt und darauf feste Berge gesetzt, und Wir ließen alles auf ihr wachsen, was ausgewogen ist.

Kuma ƙasa Mun mĩkẽ ta kuma Mun jẽfa duwãtsu tabbatattu a cikinta kuma Mun tsirar a cikinta, daga dukan abu wanda ake aunãwa da sikẽli.

ምድርንም ዘረጋናት፡፡ በውስጧም ኮረብታዎችን ጣልናባት፡፡ በውስጧም (የተለካን) በቃይ ሁሉ አበቀልንባት፡፡

我展開了大地，並把許多山岳安置在大地上，而且使各種均衡的東

西生出來。

Tamurt Nessewsaâ p; Nerra fellas idurar; Nessem$i d, degs, yal cci, s lmizan.

Arzı meddettik ve ona ağır baskılar bıraktık ve onda mevzun her şeyden bitirdik,

Мы простерли землю, воздвигли на ней горы и взрастили на ней в меру всяких злаков.

We spread the earth, and placed stabilizers in it, and in it We grew all things in proper measure.

Ar-Ra'd (13:3)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَهُوَ ٱلَّذِي مَدَّ ٱلْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَٰسِيَ وَأَنْهَٰرًا وَمِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ ٱثْنَيْنِ يُغْشِي ٱلَّيْلَ ٱلنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

اسی نے زمین پھیلا کر بچھا دی ہے اور اس میں پہاڑ اور نہریں پیدا کردی ہیں۔ اور اس میں ہر قسم کے پھلوں کے جوڑے دوہرے دوہرے پیدا کردیئے ہیں، وہ رات کو دن سے چھپا دیتا ہے۔ یقیناً غور وفکر کرنے والوں کے لئے اس میں بہت سی نشانیاں ہیں

Et c'est Lui qui a étendu la terre et y a placé montagnes et fleuves. Et de chaque espèce de fruits Il y établit deux éléments de couple. Il fait que la nuit couvre le jour. Voilà bien là des preuves pour des gens qui réfléchissent.

और वही है जिसने धरती को फैलाया और उसमें जमे हुए पर्वत और नदियाँ बनाई और हरेक पैदावार की दो-दो क़िस्में बनाई। वही रात से दिन को छिपा देता है। निश्चय ही इसमें उन लोगों के लिए निशानियाँ है जो सोच-विचार से काम लेते है

And it is He Who spread out the earth, and placed therein firm mountains and rivers and of every kind of fruits He made Zawjain Ithnain (two in pairs - may mean two kinds or it may mean: of two sorts, e.g. black and white, sweet and sour, small and big, etc.) He brings the night as a cover over the day. Verily, in these things, there are Ayat (proofs, evidences, lessons, signs, etc.) for people who reflect.

അവനാണ് ഭൂമിയെ വിശാലമാക്കുകയും, അതില് ഉറച്ചുനില് ക്കുന്ന പര് വ്വതങ്ങളും നദികളും ഉണ്ടാക്കുകയും ചെയ്തവന് . എല്ലാ ഫലവര് ഗങ്ങളില് നിന്നും

അവനതില്‍ ഈ രണ്ട് ഇണകളെ ഉണ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നു. അവന്‍ രാത്രിയെക്കൊണ്ട് പകലിനെ മൂടുന്നു. തീര്‍ച്ചയായും അതില്‍ ചിന്തിക്കുന്ന ജനങ്ങള്‍ക്ക് ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

Ed Egli è Colui Che ha disteso la terra, vi ha posto montagne e fiumi, e di ogni frutto ha stabilito, in essa, una coppia. Fa sì che la notte copra il giorno. Ecco i segni per coloro che riflettono!

그분께서 대지를 넓히시고 그 안에 산을 세우셨으며 강을 흐르 게 하사 모든 종류의 열매를 두셨 음이라 그안에 자웅을 두었고 밤 이 낮을 가리도륵 하셨으니 실로 그안에는 생각하는 백성을 위한 예증 이 있노라

Na ndiye aliye itandaza ardhi na akaweka humo milima na mito. Na katika kila matunda akafanya dume na jike. Huufunika usiku juu ya mchana. Hakika katika haya zimo Ishara kwa watu wanao fikiri.

Ai është, i cili e ka shtrirë Tokën, duke krijuar në të male dhe lumenj. Dhe nga çdo lloj fruti krijoi çifte nga dy; Ai bëri që nata ta mbulojë ditën. Me të vërtetë, në këto ka dokumente për njerëzit që mendojnë.

Y Él es quien extendió la Tierra y puso en ella firmes montañas y ríos y puso en ella, de todas las frutas, una pareja. Cubre el día con la noche. En verdad, en ello hay señales para una gente que reflexiona.

Dan Dialah Tuhan yang membentangkan bumi dan menjadikan gunung-gunung dan sungai-sungai padanya. Dan menjadikan padanya semua buah-buahan berpasang-pasangan, Allah menutupkan malam kepada siang. Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda (kebesaran Allah) bagi kaum yang memikirkan.

আর তিনিই সেইজন যিনি পৃথিবীকে বিস্তৃত করেছেন, আর তাতে স্থাপন করেছেন পর্বতমালা ও নদনদী। আর প্রত্যেক ফলের ক্ষেত্রে -- তার মধ্যে তিনি সৃষ্টি করেছেন জোড়ায়-জোড়ায় দুটি-দুটি। তিনি রাত্রিকে দিয়ে দিনকে আবৃত করেন। নিঃসন্দেহ এতে সাক্ষাৎ নিদর্শন রয়েছে সেই লোকদের জন্য যারা চিন্তা করে।

અને તે ઝમીનને ફેલાવી અને તેમાં મજબૂત પહાડો અને નદીઓને પૈદા કરી, અને દરેક ફળોના તેણે જોડા બનાવ્યા, તે દિવસને રાત્રિ(ના અંધકાર)થી ઢાંકે છે, બેશક તેમાં ગૌરોફીક્ર (ચિંતન) કરનારા લોકો માટે નિશાનીઓ છે.

Und Er ist es, Der die Erde ausdehnte und feststehende Berge und

Flüsse in ihr gründete. Und Er schuf auf ihr Früchte aller Art, ein Paar von jeder (Art) Er läßt die Nacht den Tag bedecken. Wahrlich, hierin liegen Zeichen für ein nachdenkendes Volk.

Kuma shĩ, ne wanda Ya shimfiɗa kasa, kuma Ya sanya duwãtsu da kõguna a cikinta, kuma daga dukan 'ya'yan itãce Ya sanya ma'aura biyu cikinsu. Yanã sanya dare ya rufe yini. Lalle ne a cikin wancan, haƙĩka akwai ãyõyi ga mutãne waɗanda suke yin tunãni.

እርሱም ያ ምድርን የዘረጋ በሷም ተራራዎችንና ወንዞችን ያደረገ በውስጧም ከፍሬዎች ሁሉ ሁለት ሁለት ዓይነቶችን ያደረገ ነው፡፡ ሌሊትን በቀን ይሸፍናል፡፡ በዚህም ውስጥ ለሚያስተነትኑ ሕዝቦች ምልክቶች አሉ፡፡

他展開大地，並在大地上安置許多山岳和河流，他把每種果實造成兩性的，他以黑夜覆蓋白晝。對於能思維的民眾，此中確有許多蹟象。

Neppa i Isswesâen tamurt. Irra degs idurar, isaffen. Irra tayuga di yal ppemôa. Ip$ummu ass s yiv. Deg waya, s tidep, d issekniyen i ugdud ipxemmimen.

Hem o, odur ki Arza bir imtidad verdi ve onda oturaklı dağlar ve ırmaklar yaptı ve meyvelerin hepsinden onda iki çift yarattı, geceyi

gündüze bürüyüp duruyor, her halde bunda tefekkür edecek bir kavm için âyetler var

Он - тот, кто простер землю, воздвиг на ней незыблемые горы, [заставил течь] реки, взрастил из разных плодов по паре и укрыл день ночью. Воистину, во [всем] этом - знамения для людей мыслящих.

And it is He who spread the earth, and placed in it mountains and rivers. And He placed in it two kinds of every fruit. He causes the night to overlap the day. In that are signs for people who reflect.

Al-Hajj (22:18)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يَسْجُدُ لَهُۥ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِى ٱلْأَرْضِ وَٱلشَّمْسُ وَٱلْقَمَرُ وَٱلنُّجُومُ وَٱلْجِبَالُ وَٱلشَّجَرُ وَٱلدَّوَآبُّ وَكَثِيرٌ مِّنَ ٱلنَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ ٱلْعَذَابُ وَمَن يُهِنِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن مُّكْرِمٍ إِنَّ ٱللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ

کیا تو نہیں دیکھ رہا کہ اللہ کے سامنے سجدہ میں ہیں سب آسمانوں والے اور سب زمینوں والے اور سورج اور چاند اور ستارے اور پہاڑ اور درخت اور جانور اور بہت سے انسان بھی۔ ہاں بہت سے وہ بھی ہیں جن پر عذاب کا مقولہ ثابت ہو چکا ہے،

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

جسے رب ذلیل کردے اسے کوئی عزت دینے والا نہیں، اللہ جو چاہتا ہے کرتا ہے

N'as-tu pas vu que c'est devant Allah que se prosternent tous ceux qui sont dans les cieux et tous ceux qui sont sur la terre, le soleil, la lune, les étoiles, les montagnes, les arbres, les animaux, ainsi que beaucoup de gens? Il y en a aussi beaucoup qui méritent le châtiment. Et quiconque Allah avilit n'a personne pour l'honorer, car Allah fait ce qu'il veut.

क्या तुमनें देखा नहीं कि अल्लाह ही को सजदा करते है वे सब जो आकाशों में है और जो धरती में है, और सूर्य, चन्द्रमा, तारे पहाड़, वृक्ष, जानवर और बहुत-से मनुष्य? और बहुत-से ऐसे है जिनपर यातना का औचित्य सिद्ध हो चुका है, और जिसे अल्लाह अपमानित करे उस सम्मानित करनेवाला कोई नहीं। निस्संदेह अल्लाह जो चाहे करता है

See you not that to Allah prostrates whoever is in the heavens and whoever is on the earth, and the sun, and the moon, and the stars, and the mountains, and the trees, and Ad-Dawab (moving living creatures, beasts, etc.), and many of mankind? But there are many (men) on whom the punishment is justified. And whomsoever Allah disgraces, none can honour him. Verily! Allah does what He wills.

ആകാശങ്ങളിലുള്ളവരും ഭൂമിയിലുള്ളവരും, സൂര്യനും ചന്ദ്രനും

നക്ഷത്രങ്ങളും, പര് വ്വതങ്ങളും വൃക്ഷങ്ങളും ജന്തുക്കളും, മനുഷ്യരില് കുറെപേരും അല്ലാഹുവിന് പ്രണാമം അര് പ്പിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്നു എന്ന് നീ കണ്ടില്ലേ? (വേറെ) കുറെ പേരുടെ കാര്യത്തില് ശിക്ഷ സ്ഥിരപ്പെടുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹു വല്ലവനെയും അപമാനിതനാക്കുന്ന പക്ഷം അവനെ ബഹുമാനിക്കുവാന് ആരും തന്നെയില്ല. തീര് ച്ചയായും അല്ലാഹു താന് ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് ചെയ്യുന്നു.

Non vedi, dunque, che è davanti ad Allah che si prosternano tutti coloro che sono nei cieli e tutti coloro che sono sulla terra e il sole e la luna e le stelle e le montagne e gli alberi e gli animali e molti tra gli uomini? Contro molti [altri] si realizzerà il castigo. E chi sarà disprezzato da Allah, non sarà onorato da nessuno. Allah fa quello che vuole.

하늘에 있는 것과 땅에 있는것과 태양과 달과 별들과 산들과 나무와 동물들과 많은 사람들이 하나님께 부복하여 경배함을 너희 는 알지 못하느뇨 많은 사람들이 벌을 받게 되었나니 하나님의 저주를 받은 자 어느 누구도 그를 명예롭게 하지 못하노라 실로 하나님 은 원하 는 대로 하시니라

Je! Huoni kwamba vinamsujudia Mwenyezi Mungu viliomo mbinguni na viliomo katika ardhi, na jua, na mwezi, na nyota, na milima, na miti, na wanyama, na wengi miongoni mwa watu. Na

wengi imewastahiki adhabu. Na anaye fedheheshwa na Mwenyezi Mungu hana wa kumhishimu. Hakika Mwenyezi Mungu hutenda apendayo.

A nuk po sheh ti, se, me të vërtetë, Perëndisë i bëjnë sexhde: ata që gjenden në qiej dhe ata që gjenden në Tokë, edhe Dielli edhe hëna, edhe yjët, edhe malet, edhe drunjtë edhe shtazët dhe shumë nga njerëzit, por shumë (njerëz) meritojnë dënimin. E, kë ta poshtërojë Perëndia, atë askush nuk mund ta bëjë të nderuar. Perëndia, me të vërtetë, punon çka të dojë.

¿Acaso no habéis visto que para Dios se prosternan quienes están en los cielos y en la Tierra y el Sol y la Luna y las estrellas y las montañas y los árboles y los animales y muchos de los seres humanos? Pero muchos otros merecen el castigo. Quien es humillado por Dios no encontrará quien le honre. En verdad, Dios hace lo que quiere.

Apakah kamu tiada mengetahui, bahwa kepada Allah bersujud apa yang ada di langit, di bumi, matahari, bulan, bintang, gunung, pohon-pohonan, binatang-binatang yang melata dan sebagian besar daripada manusia? Dan banyak di antara manusia yang telah ditetapkan azab atasnya. Dan barangsiapa yang dihinakan Allah maka tidak seorangpun yang memuliakannya. Sesungguhnya Allah berbuat apa yang Dia kehendaki.

তুমি কি দেখ না যে নিশ্চয় আল্লাহ্ -- তাঁরই প্রতি সিজদা করে যারাই আছে মহাকাশমন্ডলীতে ও যারা আছে পৃথিবীতে, আর সূর্য ও চন্দ্র ও তারকারাজি এবং পাহাড়-পর্বত ও গাছপালা, আর জীবজন্তু ও বহুসংখ্যক লোকজন? আর অনেক আছে যাদের উপরে শাস্তি ন্যায়সংগত হয়েছে। আর যাকে আল্লাহ্ লাঞ্ছিত করেন তার জন্য তবে সম্মানদানের কেউ নেই। নিঃসন্দেহ আল্লাহ্ যা ইচ্ছা করেন তাই করে থাকেন।

શું તુ નથી જોતો કે જેઓ આસમાનો તથા ઝમીનમાં છે અને સૂરજ તથા ચાંદ તથા તારા અને પહાડો તથા વૃક્ષો અને જાનવરો તથા માણસોમાંના ઘણાં ખરા અલ્લાહને સિજદો કરે છે; અને તેઓમાં ઘણાં ખરા એવા પણ છે જેમના ઉપર (ઇન્કારના કારણે) અઝાબ નક્કી છે; અને જેને અલ્લાહ ઝલીલ કરે તેને ઇઝઝત આપનાર કોઇ નથી; બેશક અલ્લાહ જે ચાહે છે તે કરે છે.

Hast du nicht gesehen, daß sich vor Allah anbetend niederwirft, wer in den Himmeln und auf Erden ist - ebenso die Sonne und der Mond und die Sterne und die Berge und die Bäume und die Tiere und viele Menschen? Vielen aber ist die Strafe fällig geworden. Und wer von Allah erniedrigt wird, dem kann keiner Ehre geben. Wahrlich, Allah tut, was Er will.

Ashe, ba ka gani ba, lalle Allah, wanda yake a cikin sammai da wanda yake a cikin ƙasa yanã yin sujada a gare shi, da kuma rãna da watã da taurãri da duwãtsu da itãce da dabbõbi, da kuma mãsu yawa daga mutãne? Kuma waɗansu mãsu yawa azãba tã

tabbata a kansu. Kuma wanda Allah Ya wulãkantar, to, bã ya da wani mai girmamãwa. Kuma Lalle ne Allah Yanã aikata abin da Yake so.

አላህ በሰማያት ያለው ሁሉ፣ በምድርም ያለው ሁሉ፣ ፀሐይና ጨረቃም፣ ከዋክብትም፣ ተራራዎችም፣ ዛፎችም፣ ተንቀሳቃሾችም ከሰዎች ብዙዎችም፣ ለርሱ የሚሰግዱለት መሆኑን አታውቁምን ብዙውም በርሱ ላይ ቅጣት ተረጋገጠበት፡፡ አላህ የሚያዋርደውም ሰው ለእርሱ ምንም አክባሪ የለውም፡፡ አላህ የሻውን ይሠራልና፡፡

你難道不知道嗎?在天上的和在地上的，與日月群星，山岳樹木，牲畜和許多人，都服從真主，有許多人當受刑罰。真主凌辱誰，誰不受人尊敬。真主確是為所欲為的。※

Ur twalav ara knan i Öebbi i illan deg igenwan, i illan di tmurt: iîij, aggur, itran, idurar, ttjuô, lêayawan, aîas n yimdanen. Aâaqeb d lewoeb $ef aîas. Win Isdull Öebbi, ur illi w ara t iâuzzen. Ih, Öebbi Ixeddem ayen i S ihwan.

Görmedin mi hep Allaha secde ediyor Göklerdeki kimseler, Yerdeki kimseler, Güneş, Ay ve yıldızlar, dağlar, bütün hayvanlar, ve insanlardan bir çoğu, bir çoğunun da üzerine azâb hakk olmuş her, kimi de Allah tahkır ederse artık ona ikram edecek yoktur, şübhesiz Allah ne dilerse yapar

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

Неужели ты не знаешь, что пред Аллахом падают ниц и те, кто на небесах, и те, кто на земле: солнце, луна, звезды, горы, деревья, животные, много людей, а также многие из тех, кто заслужил наказание. Того, кого унизит Аллах, никто не возвысит. Воистину, Аллах поступает так, как Ему заблагорассудится.

Do you not realize that to God prostrates everyone in the heavens and everyone on earth, and the sun, and the moon, and the stars, and the mountains, and the trees, and the animals, and many of the people? But many are justly deserving of punishment. Whomever God shames, there is none to honor him. God does whatever He wills.

Al-Ghaashiya (88:17)

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

أَفَلَا يَنظُرُونَ إِلَى ٱلْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ

کیا یہ اونٹوں کو نہیں دیکھتے کہ وہ کس طرح پیدا کیے گئے ہیں

Ne considèrent-ils donc pas les chameaux, comment ils ont été créés,

फिर क्या वे ऊँट की ओर नहीं देखते कि कैसा बनाया गया?

Do they not look at the camels, how they are created?

ഒട്ടകത്തിന് റെ നേര് ക്ക് അവര് നോക്കുന്നില്ലേ? അത് എങ്ങനെ സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു എന്ന്.

Non riflettono sui cammelli e su come sono stati creati,

낙타가 어떻게 창조되었는지 그들은 숙고하지 않느뇨

Je! Hawamtazami ngamia jinsi alivyo umbwa?

Vallë, a nuk shohin ata se si është krijuar devja

¿Acaso no han observado cómo han sido creados los camellos?

Maka apakah mereka tidak memperhatikan unta bagaimana dia diciptakan,

তারা কি তবে ভেবে দেখে না উটের দিকে -- কেমন করে তাকে সৃষ্টি করা হয়েছে,

શું તેઓ ઊંટ તરફ નથી જોતા કે તેને કેવી રીતે પેદા કરવામાં આવેલ છે?

Schauen sie denn nicht zu den Kamelen, wie sie erschaffen sind

Ashe to bã zã su dũbãwa ba ga rãƙumã yadda aka halitta su?

(ከሓዲዎች) አይመለከቱምን? ወደ ግመል እንዴት እነደተፈጠረች!

難道他們不觀察嗎？駱駝是怎樣造成的，

Acimi ur pmuqulen ara al$wem, amek ipwaxleq,

Ya hâlâ bakmazlar mı o deveye: nasıl yaratılmış?

Неужели они не поразмыслят о том, как созданы верблюды,

Do they not look at the camels—how they are created?

Al-Ghaashiya (88:18)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَإِلَى ٱلسَّمَآءِ كَيْفَ رُفِعَتْ

اور آسمان کو کہ کس طرح اونچا کیا گیا ہے

et le ciel comment il est élevé,

और आकाश की ओर कि कैसा ऊँचा किया गया?

And at the heaven, how it is raised?

ആകാശത്തേക്ക് (അവര്‍ നോക്കുന്നില്ലേ?) അത് എങ്ങനെ ഉയര്‍ത്തപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു എന്ന്.

sul cielo e come è stato elevato,

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

하늘은 어떻게 높이 올려졌 으며

Na mbingu jinsi ilivyo inuliwa?

e si është ngritur qielli,

¿Y cómo ha sido elevado el cielo?

Dan langit, bagaimana ia ditinggikan?

আর আকাশের দিকে -- কেমন করে তাকে তোলে রাখা হয়েছে।

અને આસમાનને કેવી રીતે ઊંચું કરવામાં આવેલ છે?

und zu dem Himmel, wie er emporgehoben ist

Da zuwa ga sama yadda aka ɗaukaka ta?

ወደ ሰማይም እንዴት ከፍ እንደ ተደረገች!

天是怎樣升高的，

u igenni, amek iuli,

Ve o göğe: nasıl kaldırılmış?

как вознесено небо,

And at the sky—how it is raised?

Al-Ghaashiya (88:19)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَإِلَى ٱلْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ

اور پہاڑوں کی طرف کہ کس طرح گاڑ دیئے گئے ہیں

et les montagnes comment elles sont dressées

और पहाड़ो की ओर कि कैसे खड़े किए गए?

And at the mountains, how they are rooted and fixed firm?

പര്   വ്വതങ്ങളിലേക്ക് (അവര്   നോക്കുന്നില്ലേ?) അവ എങ്ങനെ നാട്ടിനിര്   ത്തപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു വെന്ന്.

sulle montagne e come sono state infisse,

산들은 어떻게 고정되었고

Na milima jinsi ilivyo thibitishwa?

dhe si janë vendosur malet,

¿Y cómo han sido fijadas las montañas?

Dan gunung-gunung bagaimana ia ditegakkan?

আর পাহাড়-পর্বতের দিকে -- কেমন করে তাদের স্থাপন করা হয়েছে,

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

અને પહાડોને કેવી રીતે જડવામાં આવેલ છે?

und zu den Bergen, wie sie aufgerichtet sind

Da zuwa ga duwãtsu yadda aka kafa su?

ወደ ተራራዎችም እንዴት እንደ ተቸከሉ!

山巒是怎樣豎起的，

u idurar, amek âaoôen,

Ve o dağlara: nasıl dikilmiş?

как воздвигнуты горы,

And at the mountains—how they are installed?

Ash-Shu'araa (26:149)

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَتَنْحِتُونَ مِنَ ٱلْجِبَالِ بُيُوتًا فَٰرِهِينَ

اور تم پہاڑوں کو تراش کر پر تکلف مکانات بنا رہے ہو

Creusez-vous habilement des maisons dans les montagnes?

तुम पहाड़ों को काट-काटकर इतराते हुए घर बनाते हो?

"And you carve houses out of mountains with great skill.

നിങ്ങള് സന്തോഷപ്രമത്തരായിക്കൊണ്ട് പര് വ്വതങ്ങളില് വീടുകള് തുരന്നുണ്ടാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു

a scavare con maestria case nelle montagne?

너희가 돌로 정교하게 세운 집들이 그대로 안전하리라 생각하 느뇨

Na mnachonga milimani majumba kwa ustadi.

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

E, ju po gdhendni shtëpitë në male me mjeshtri të shkathët,

excavando casas en la montaña con maestría?»

Dan kamu pahat sebagian dari gunung-gunung untuk dijadikan rumah-rumah dengan rajin;

"তোমরা তো পাহাড় খুদে বাড়িঘর তৈরি কর নিপুণভাবে।

અને જે તમે પહાડોને કોતરીને હોશિયારી પૂર્વક મકાનો બનાવો છો.

Und aus den Bergen hauet ihr euch Wohnungen geschickt aus.

"Kuma kunã sassaƙa gidãje daga duwãtsu, kunã mãsu alfãhari?"

«ብልሆች ኾናችሁ ከጋራዎች ቤቶችንም ትጠርባላችሁ፡፡

你們精巧地鑿山造屋。

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

La tneoôem, d ccaîôin, ixxamen deg idurar?

Ki bir de dağlardan keyfli keyfli evler yontuyorsunuz

искусно высекая в горах дома?

And you skillfully carve houses in the mountains?

Saba (34:10)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ مِنَّا فَضْلًا يَٰجِبَالُ أَوِّبِى مَعَهُۥ وَٱلطَّيْرَ وَأَلَنَّا لَهُ ٱلْحَدِيدَ

اور ہم نے داؤد پر اپنا فضل کیا، اے پہاڑو! اس کے ساتھ رغبت سے تسبیح پڑھا کرو اور پرندوں کو بھی (یہی حکم ہے) اور ہم نے اس کے لئے لوہا نرم کردیا

Nous avons certes accordé une grâce à David de Notre part. O montagnes et oiseaux, répétez avec lui (les louanges d'Allah). Et pour lui, Nous avons amolli le fer,

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

हमने दाऊद को अपनी ओर से श्रेष्ठ ता प्रदान की, "ऐ पर्वतों! उसके साथ तसबीह को प्रतिध्वनित करो, और पक्षियों तुम भी!" और हमने उसके लिए लोहे को नर्म कर दिया

And indeed We bestowed grace on David from Us (saying): "O you mountains. Glorify (Allah) with him! And you birds (also)! And We made the iron soft for him."

തീര്‍ച്ചയായും ദാവൂദിന് നാം നമ്മുടെ പക്കല്‍ നിന്ന് അനുഗ്രഹം നല്‍കുകയുണ്ടായി.(നാം നിര്‍ദേശിച്ചു:) പര്‍വ്വതങ്ങളേ, നിങ്ങള്‍ അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പം (കീര്‍ത്തനങ്ങള്‍) ഏറ്റുചൊല്ലുക. പക്ഷികളേ, നിങ്ങളും നാം അദ്ദേഹത്തിന് ഇരുമ്പ് മയപ്പെടുത്തികൊടുക്കുകയും ചെയ്തു.

Già concedemmo a Davide una grazia [speciale]: “Glorificate, oh montagne! E anche voi uccelli insieme con lui!”. E gli rendemmo malleabile il ferro.

하나님이 다윗에게 은혜를 베풀었느니 산들이여 그리고 새 들이여 그와 더불어 하나님을 찬 미하라 하나님은 그로 하여금 쇠 를 부드 럽게 하였노라

Na tulimpa Daudi fadhila kutoka kwetu, (tukasema): Enyi milima! Karirini kumtakasa Mwenyezi Mungu pamoja naye! Na ndege pia.

Na tukamlainishia chuma.

Me të vërtetë, Ne i kemi dhënë Davudit dhunti prej Nesh. (Dhe kemi thënë): “O male! Jehoni në lavdërimin Tim bshkë me te (Davudin)! Po ashtu – edhe ju shpendë dhe Ne ia zbutëm atij hekurin,

Ciertamente, otorgamos un favor a Nuestro siervo David: «¡Oh, montañas y aves, cantad alabanzas con él!» E hicimos que el hierro fuese blando para él:

Dan sesungguhnya telah Kami berikan kepada Daud kurnia dari Kami. (Kami berfirman): "Hai gunung-gunung dan burung-burung, bertasbihlah berulang-ulang bersama Daud", dan Kami telah melunakkan besi untuknya,

আর আমরা নিশ্চয়ই দাউদকে আমাদের কাছ থেকে দিয়েছিলাম করুণাভান্ডার। "হে পাহাড়গুলো! তাঁর সঙ্গে একমুখো হও, আর পাখীরাও।” আর লোহাকেও আমরা তাঁর জন্য গলিয়েছিলাম,

અને અમોએ દાવૂદ પર ફઝલો કરમ કર્યો, અય પહાડો! અને પરિન્દાઓ તેની સાથે (તસ્બીહમાં) એક અવાજ થઇ જાવ અને તેની માટે લોખંડને નરમ બનાવી દીધું :

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

Und wahrlich, Wir verliehen David Unsere Huld: "O ihr Berge lobpreiset mit ihm (Allah), und auch ihr Vögel, (lobpreiset Ihn)!" Und schmiegsam machten Wir ihm das Eisen.

Kuma lalle, haƙĩka, Mun bai wa Dãwũda wata falala dagagare Mu. Yã duwatsu, ku konkõma sautin tasbihi tãre da shi kuma da tsuntsãye. Kuma Muka tausasa masa baƙin ƙarfe.

ለዳውድም ከእኛ የኾነን ችሮታ በእርግጥ ሰጠነው፡፡ (አልንም)፦«ተራራዎች ሆይ! ከእርሱ ጋር ውዳሴን መላልሱ፡፡ በራሪዎችንም (ገራንለት)፡፡ ብረትንም ለእርሱ አለዘብንለት፡፡»

我確已賞賜達五德從我發出的恩惠。群山啊！眾鳥啊！你們應當和著他讚頌。我為他使鐵柔軟，

Ni$ Nefka s$uône£ lfevl i Dawed. A yidurar, alset yides akked ifrax. Nerra yas uzzal d aleqqaq.

Şanım hakkı için Davuda bizden bir fadıl verdik: ey dağlar çınlayın onunla beraber ve ey kuşlar! dedik ve ona demiri yumuşattık

Мы даровали от Нас Давуду милость [и велели]: "О горы!

Славьте Меня вместе с ним (т. е. Давудом). И вы, птицы, [также славьте]". Мы сделали железо для него ковким

We bestowed upon David favor from Us: “O mountains, and birds: echo with him.” And We softened iron for him.

An-Naba (78:6)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

أَلَمْ نَجْعَلِ ٱلْأَرْضَ مِهَٰدًا

আমরা কি পৃথিবীটাকে পাতানো-বিছানারূপে বানাই নি,

ألم نجعل الأرض ممهدة لكم كالفراش؟

A nuk u kemi bërë ne Tokën shtrat?

Day ur Nerra ara tamurt d usu,

ምድርን ምንጣፍ አላደረግንምን?

難道我沒有使大地如搖籃，

N'avons-Nous pas fait de la terre une couche?

Haben Wir nicht die Erde zu einem Lager gemacht

શું અમોએ ઝમીનને ફર્શ (પાથરણું) નથી બનાવ્યું?

Ashe, ba Mu sanya ƙasa shimfiɗa ba?

क्या ऐसा नहीं है कि हमने धरती को बिछौना बनाया

Bukankah Kami telah menjadikan bumi itu sebagai hamparan?,

Non facemmo della terra una culla,

하나님이 대지를 두매 넓다 랗게 두셨으며

ഭൂമിയെ നാം ഒരു വിരിപ്പാക്കിയില്ലേ?

Разве Мы не расстелили [пред ними] землю ложем,

¿Acaso no hemos hecho de la Tierra lecho?

Kwani hatukuifanya ardhi kama tandiko?

Değil mi ki biz arzı bir döşek yaptık

کیا ہم نے زمین کو فرش نہیں بنایا؟

Have We not made the earth as a bed,

Did We not make the earth a cradle?

An-Naba (78:7)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَٱلۡجِبَالَ أَوۡتَادٗا

আর পাহাড়-পর্বতকে খুটিরূঁপে?

والجبال رواسي؛ كي لا تتحرك بكم الأرض؟

E malet shtyll?

idurar, d ibudiden?

ጋራዎችንም ችካሎች አላደረግንምን?

使山巒如木樁嗎?

et (placé) les montagnes comme des piquets?

und die Berge zu Pflöcken?

અને પહાડોને (ઝમીન માટે) ખીલા (જેવા નથી બનાવ્યા?)

Da duwãtsu turaku (ga riƙe ƙasa)?

और पहाड़ों को मेख़े?

dan gunung-gunung sebagai pasak?,

delle montagne pioli?

산들을 두매 기둥으로 두었고

പര്‍വ്വതങ്ങളെ ആണികളാക്കുകയും (ചെയ്തില്ലേ?)

а горы - подпорками [шатра небес]?

¿Y de las montañas estacas?

Na milima kama vigingi?

Ve dağları birer kazık

اور پہاڑوں کو میخیں (نہیں بنایا؟)

And the mountains as pegs?

And the mountains pegs?

An-Naba (78:8)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَخَلَقْنَٰكُمْ أَزْوَٰجًا

আর আমরা তোমাদের সৃষ্টি করেছি জোড়ায়-জোড়ায়;

وخلقناكم أصنافا ذكرا وأنثى؟

Ne ju kemi krijuar dy lloje (mashkull e femër),

Nexleq ikwen d tiwugiwin.

ብዙ ዓይነቶችም አድርገን ፈጠርናችሁ።

我曾把你們造成配偶，

Nous vous avons créés en couples,

Und Wir haben euch in Paaren erschaffen

અને અમોએ તમને જોડા બનાવ્યા!

Kuma, Mun halitta ku mazã da mãtã?

और हमने तुम्हें जोड़-जोड़े पैदा किया,

dan Kami jadikan kamu berpasang-pasangan,

Vi abbiamo creato in coppie

너희를 창조하매 자웅으로 두 셨으며

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

നിങ്ങളെ നാം ഇണകളായി സൃഷ്ടിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

Мы сотворили вас парами,

¿Y os hemos creado por parejas?

Na tukakuumbeni kwa jozi?

Ve sizleri çift çift yarattık

اور ہم نے تمہیں جوڑا جوڑا پیدا کیا

And We have created you in pairs (male and female, tall and short, good and bad, etc.).

And created you in pairs?

An-Naba (78:9)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا

আর তোমাদের ঘুমকে করেছি বিশ্রাম,

وجعلنا نومكم راحة لأبدانكم، فيه تهدؤون وتسكنون؟

dhe gjumin tuaj ua kemi bërë çlodhje,

Nerra ives nnwen d ôôaêa.

እንቅልፋችሁንም ዕረፍት አደረግን፡፡

我曾使你們從睡眠中得到休息，

et désigné votre sommeil pour votre repos,

und Wir haben euch den Schlaf zur Ruhe gemacht

અને તમારી નિંદરને આરામ માટે બનાવી:

Kuma, Muka sanya barcinku hũtãwa?

और तुम्हारी नींद को थकन दूर करनेवाली बनाया,

dan Kami jadikan tidurmu untuk istirahat,

e facciamo del vostro sonno un riposo,

수면을 두매 너희 휴식을 위 해 두었고

നിങ്ങളുടെ ഉറക്കത്തെ നാം വിശ്രമമാക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

даровали вам сон для отдохновения,

¿E hicimos de vuestro sueño descanso?

Na tukakufanya kulala kwenu ni mapumziko?

Ve uykunuzu bir sübat yaptık

اور ہم نے تمہاری نیند کو آرام کا سبب بنایا

And have made your sleep as a thing for rest.

And made your sleep for rest?

▁▂▉▉▂▁

An-Naba (78:10)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَجَعَلْنَا ٱلَّيْلَ لِبَاسًا

আর রাতকে করেছি পোশাকস্বরূপ;

وجعلنا الليل لباسًا تلبَسكم ظلمته وتغشاكم، كما يستر الثوب لابسه؟

kure natën ua kemi bërë mbulesë,

Nerra iv d talaba.

ሌሊቱንም ልባስ አደረግን።

我曾以黑夜為帷幕，

et fait de la nuit un vêtement,

und die Nacht zu einer Hülle

અને અમોએ રાતને લિબાસ બનાવી:

Kuma, Muka sanya dare (ya zama) sutura?

रात को आवरण बनाया,

dan Kami jadikan malam sebagai pakaian,

della notte un indumento,

밤을 두매 의상으로 두었으 며

രാത്രിയെ നാം ഒരു വസ്ത്രമാക്കുകയും,

сделали ночь покровом,

¿E hicimos de la noche vestidura?

Na tukaufanya usiku ni nguo?

Ve geceyi bir libas yaptık

اور رات کو ہم نے پردہ بنایا

And have made the night as a covering (through its darkness),

And made the night a cover?

An-Naba (78:11)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَجَعَلْنَا ٱلنَّهَارَ مَعَاشًا

আর দিনকে করেছি জীবিকার সংস্থান।

وجعلنا النهار معاشا تنتشرون فيه لمعاشكم، وتسعَون فيه لمصالحكم؟

dhe ditën e kemi caktuar për jetesë (ekonomizim),

Nerra ass i tmeddurt.

ቀኑንም (ለኑሮ) መስሪያ አደረግነ።

我以白晝供謀生，

et assigné le jour pour les affaires de la vie,

und den Tag zum Erwerb des Unterhalts

અને અમોએ દિવસને આજીવિકા (મેળવવા) માટે બનાવ્યો.

Kuma, Muka sanya yini (yazama) lõkacin nẽman abinci?

और दिन को जीवन-वृति के लिए बनाया

dan Kami jadikan siang untuk mencari penghidupan,

e del giorno un mezzo per le incombenze della vita.

낮을 두매 일용할 양식을 얻도록 두었노라

പകലിനെ നാം ജീവസന്ധാരണവേളയാക്കുകയും
ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

предоставили день для дел житейских,

¿Y pusimos el día para ganar el sustento?

Na tukaufanya mchana ni wa kuchumia maisha?

Ve gündüzü bir meaş yaptık

اور دن کو ہم نے وقت روزگار بنایا

And have made the day for livelihood.

And made the day for livelihood?

An-Naba (78:12)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا

আর তোমাদের উপরে আমরা বানিয়েছি সাত মজবুত জিনিস,

وبنينا فوقكم سبع سموات متينة البناء محكمة الخلق، لا صدوع لها ولا فطور؟

dhe mbi ju kemi ndërtuar shtratë qiej të fortë.

Nebna sennig wen ûa uohiden.

ከበላያችሁም ሰባትን ብርቱዎች (ሰማያት) ገነባን፡፡

我曾在你們上面建造了七層堅固的天，

et construit au-dessus de vous sept (cieux) renforcés,

und Wir haben über euch sieben starke (Himmel) erbaut

અને અમોએ તમારા પર સાત મજબૂત આસમાનો બનાવ્યા.

Kuma, Muka gina, a samanku, sammai bakwai mãsu karfi?

और तुम्हारे ऊपर सात सुदृढ़ आकाश निर्मित किए,

dan Kami bina di atas kamu tujuh buah (langit) yang kokoh,

Costruimmo sopra di voi sette solidi [cieli]

하나님은 너희위에 칠천을 두었으며

നിങ്ങള്‍ക്ക് മീതെ ബലിഷ്ഠമായ ഏഴു ആകാശങ്ങള്‍ നാം നിര്‍മിക്കുകയും

воздвигли над вами семь твердей (т. е. небес),

¿Y construimos sobre vosotros siete firmes (cielos)?

Na tukajenga juu yenu saba zenye nguvu?

Ve üstünüze yedi sağlam bina çattık

اور تمہارے اوپر ہم نے سات مضبوط آسمان بنائے

And We have built above you seven strong (heavens),

And built above you seven strong ones?

An-Naba (78:13)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا

আর তৈরি করেছি একটি অত্যুজ্জ্বল প্রদীপ,

وجعلنا الشمس سراجًا وقادًا مضيئًا؟

Dhe kemi krijur kandil (diell) të shëndritshëm!

Nerna asavef ipôeqôiqen.

እንጸባራቂ ብርሃንንም አደረግን።

我創造一盞明燈，

et [y] avons placé une lampe (le soleil) très ardente,

und Wir haben eine hellbrennende Leuchte gemacht

અને અમોએ (સૂરજને) એક રોશની આપનાર ચિરાગ બનાવ્યો.

Kuma, Muka sanya fitila mai tsanin haske (rãnã)?

और एक तप्त और प्रकाशमान प्रदीप बनाया,

dan Kami jadikan pelita yang amat terang (matahari),

e vi ponemmo una lampada ardente;

그 안에 찬란한 빛을 두고

കത്തിജ്വലിക്കുന്ന ഒരു വിളക്ക് നാം ഉണ്ടാക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

установили блистающий светильник (т. е. солнце)

¿Y pusimos una lámpara radiante?

Na tukaifanya taa yenye mwanga na joto;

Ve içlerine şa´şaalı parıl parıl bir kandil astık

اور ایک چمکتا ہوا روشن چراغ (سورج) پیدا کیا

And have made (therein) a shinning lamp (sun).

And placed a blazing lamp?

An-Naba (78:14)

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلْمُعْصِرَٰتِ مَآءً ثَجَّاجًا

আর ঝরন্ত-মেঘ থেকে আমরা বর্ষণ করি প্রচুর বৃষ্টি,

وأنزلنا من السحب الممطرة ماء منصَبًّا بكثرة، لنخرج به حبًا مما يقتات به الناس
وحشائش مما تأكله الدّواب، وبساتين ملتفة بعضها ببعض لتشعب أغصانها؟

Ne, nga retë, u leshojmë ujëra të mëdha (shira)

Nesse$li d, seg usigna, aman d ihedman,

ከአረገዙት ደመናዎችም ተንቧቢ ውሃን አወረድን፡፡

我從含水的雲裡，降下滂沱大雨，

et fait descendre des nuées une eau abondante

und Wir senden aus den Regenwolken Wasser in Strömen hernieder

અને અમોએ વરસનાર વાદળોમાંથી મૂશળધાર પાણી વરસાવ્યું છે:

Kuma, Muka saukar daga cikakkun girãgizai, ruwa mai yawan zuba?

और बरस पड़नेवाली घटाओं से हमने मूसलाधार पानी उतारा,

dan Kami turunkan dari awan air yang banyak tercurah,

facciamo scendere dalle nuvole un'acqua abbondante

풍부한 비구름을 보내어

കാര്‍ മേഘങ്ങളില്‍ നിന്ന് കുത്തി ഒഴുകുന്ന വെള്ളം നാം ഇറക്കുകയും ചെയ്തു.

и ниспослали из туч изливающуюся воду,

¿E hicimos descender de las nubes agua a torrentes,

Na tukateremsha maji yanayo anguka kwa kasi kutoka mawinguni,

Ve o mu´sıralardan şarıl şarıl bir su indirdik

اور بدلیوں سے ہم نے بکثرت بہتا ہوا پانی برسایا

And have sent down from the rainy clouds abundant water.

And brought down from the clouds pouring water?

An-Naba (78:15)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

لِّنُخْرِجَ بِهِۦ حَبًّا وَنَبَاتًا

যেন তার দ্বারা গজাতে পারি শস্য ও গাছপালা,

وأنزلنا من السحب الممطرة ماء منصبًا بكثرة، لنخرج به حبًا مما يقتات به الناس وحشائش مما تأكله الدّواب، وبساتين ملتفة بعضها ببعض لتشعب أغصانها؟

për rritjen e drithërave dhe bimëve,

iwakken a Nessker, yissen, im$an, iâqqayen,

በእርሱ እኽልንና ቅጠላ ቅጠልን እናወጣ ዘንድ (አወረድን)፡፡

以便我借它而生出百谷和草木，

pour faire pousser par elle grains et plantes

auf daß Wir damit Korn und Kraut hervorbringen

કે જેથી અમે તેના વડે અનાજ તથા શાકભાજી ઉગાવીએ :

Dõmin, Mu fitar da ƙwaya da tsiri game da shi?

ताकि हम उसके द्वारा अनाज और वनस्पति उत्पादित करें

supaya Kami tumbuhkan dengan air itu biji-bijian dan tumbuh-tumbuhan,

per suscitare grano e vegetazione

이로 하여 곡식과 채소들을 생산케 하고

അതു മുഖേന ധാന്യവും സസ്യവും നാം പുറത്തു കൊണ്ടു വരാന്‍ വേണ്ടി.

дабы взрастить ею злаки, травы

para hacer surgir por medio de ella grano y plantas

Ili tutoe kwayo nafaka na mimea,

Çıkaralım diye onunla taneler ve otlar

تاکہ اس سے اناج اور سبزہ اگائیں

That We may produce therewith corn and vegetations,

To produce with it grains and vegetation?

An-Naba (78:16)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَجَنّٰتٍ أَلْفَافًا

আর ঘনসন্নিবিষ্ট বাগানসমূহ।

وأنزلنا من السحب الممطرة ماء منصَبّا بكثرة، لنخرج به حبًا مما يقتات به الناس
وحشائش مما تأكله الدّواب، وبساتين ملتفة بعضها ببعض لتشعب أغصانها؟

dhe kopshteve të dendura.,

tibêirin ideôsen.

የተቆላለፉ አትክልቶችንም።

以及茂密的園圃。

et jardins luxuriants.

sowie üppige Gärten.

અને (વૃક્ષોથી) ઢંકાયેલ બગીચાઓ બનાવ્યા.

Da itãcen lambuna mãsu lillibniya?

और सघन बांग़ भी।

dan kebun-kebun yang lebat?

e giardini lussureggianti.

울창한 정원들이 되도록 하 지 아니 했더뇨

ഇടതൂര്‍ ന്ന തോട്ടങ്ങളും

и пышные сады.

y jardines frondosos?

Na mabustani yenye miti iliyo kamatana.

Ve sarmaş dolaş bağlar bağçeler

(اور گھنے باغ (بھی اگائیں

And gardens of thick growth.

And luxuriant gardens?

--▮▮--

An-Naba (78:17)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

إِنَّ يَوْمَ ٱلْفَصْلِ كَانَ مِيقَـٰتًا

নিশ্চয় ফয়সালা করার দিনের এক নির্ধারিত সময়কাল আছে --

إن يوم الفصل بين الخلق، وهو يوم القيامة، كان وقتًا وميعادًا محددًا للأولين والآخرين، يوم ينفخ المَلَك في "القرن" إيذانًا بالبعث فتأتون أممًا، كل أمة مع إمامهم.

Me të vërtetë, Dita e sqarimit, është caktuar,

Ih, ass n ufraz ipwassen.

የመለያው ቀን የተወሰነ ጊዜ ነው።

判決之日，確是指定的日期，

Le Jour de la Décision [du Jugement] a son terme fixé.

Wahrlich, der Tag der Entscheidung ist ein fester Termin

બેશક (હક અને બાતિલની) જુદાઇનો દિવસ વાયદાની જગ્યા છે!

Lalle ne, rãnar rarrabẽwa tã kasance abin kayyadẽ wa lõkaci.

निस्संदेह फ़ैसले का दिन एक नियत समय है,

Sesungguhnya Hari Keputusan adalah suatu waktu yang ditetapkan,

Invero il Giorno della Decisione è stabilito.

실로 분류하는 그날은 정하 여진 것으로

തീര്ച്ചയായും തീരുമാനത്തിന്റെ ദിവസം സമയം നിര്ണയിക്കപ്പെട്ടതായിരിക്കുന്നു.

Воистину, Судный день предопределен.

En verdad, el Día de la Diferencia está fijado para el último momento.

Hakika siku ya uamuzi imewekewa wakati wake,

Şübhesiz ki o fasıl günü bir miykat olmuştur

بیشک فیصلہ کے دن کا وقت مقرر ہے

Verily, the Day of Decision is a fixed time,

The Day of Sorting has been appointed.

An-Naba (78:18)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

يَوْمَ يُنفَخُ فِى ٱلصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا

সেইদিন শিঙ্গায় ফুৎকার দেওয়া হবে, তখন তোমরা আসবে দলে-দলে,

إن يوم الفصل بين الخلق، وهو يوم القيامة، كان وقتًا وميعادًا محددًا للأولين والآخرين، يوم ينفخ المَلَك في "القرن" إيذانًا بالبعث فتأتون أممًا، كل أمة مع إمامهم.

Dita kur do të fryhet në buri (Sur), e do të vini ju, grupe-grupe,

Ass uûuvu n lbuq, a d tasem d iorawen.

በቀንዱ በሚነፋና የተለያዩ ጭፍሮች ኾናችሁ በምትመጡ ቀን ነው።

在那日，號角將被吹響，你們就成群而來;

Le jour où l'on soufflera dans la Trompe, vous viendrez par troupes,

an jenem Tag, da in den Sur gestoßen wird und ihr in Scharen kommt

જે દિવસે સૂર ફૂંકવામાં આવશે અને તમે ગિરોહ ગિરોહ (મહેશરમાં) આવશો:

Rãnar da zã a yi bũsa a cikin ƙaho, sai ku zo, jama'a jama'a.

जिस दिन नरसिंघा में फूँक मारी जाएगी, तो तुम गिरोह को गिरोह चले आओगे।

yaitu hari (yang pada waktu itu) ditiup sangkakala lalu kamu datang berkelompok-kelompok,

Il Giorno in cui verrà soffiato nel Corno, accorrerete a frotte;

나팔이 울리는 그날 너희는 떼를 지어 앞으로 나오게 되며

അതായത് കാഹളത്തില്‍ ഊതപ്പെടുകയും, നിങ്ങള്‍ കൂട്ടംകൂട്ടമായി വന്നെത്തുകയും ചെയ്യുന്ന ദിവസം.

[Это тот] день, когда затрубят в трубу и вы [из могил] толпами прибудете [на Судилище].

El día en el que soplen la trompeta y acudan en tropeles

Siku litapo pulizwa barugumu, nanyi mtakuja kwa makundi,

O gün ki sur üfürülür derken gelirsiniz fevcâ fevc

جس دن کہ صور میں پھونکا جائے گا۔ پھر تم فوج در فوج چلے آؤ گے

The Day when the Trumpet will be blown, and you shall come forth in crowds (groups);

The Day when the Trumpet is blown, and you will come in droves.

An-Naba (78:19)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَفُتِحَتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتْ أَبْوَٰبًا

আর আকাশকে বিদীর্ণ করা হবে, সুতরাং তা হবে বহু-দরজা-বিশিষ্ট।

وفُتحت السماء، فكانت ذات أبواب كثيرة لنزول الملائكة.

dhe qielli do të hapet dhe do të bëhet dyer,

Ad ildi igenni, d$a ad ilint tebbura.

ሰማይም በምትከፈትና (ባለ) ደጃፎችም በምትኾንበት፡፡

天將被開辟，有許多門戶；

et le ciel sera ouvert et [présentera] des portes,

und der Himmel sich öffnet und zu Toren wird

અને આસમાન(ના રસ્તાઓ) ખોલી નાખવામાં આવશે અને દરવાજાઓ બની જશે:

Kuma, aka buɗe sama, sai ta kasance kõfõfi.

और आकाश खोल दिया जाएगा तो द्वार ही द्वार हो जाएँगे;

dan dibukalah langit, maka terdapatlah beberapa pintu,

sarà spalancato il cielo e [sarà tutto] porte,

하늘은 문이 열리는 것처럼 열리고

ആകാശം തുറക്കപ്പെടുകയും എന്നിട്ടത് പല കവാടങ്ങളായി തീരുകയും ചെയ്യും.

[В тот день] разверзнется небо и станет как [распахнутые] врата,

y se abra el cielo y sea todo puertas

Na mbingu zitafunguliwa, ziwe milango,

Semâ da açılmış olmuştur ebvab

اور آسمان کھول دیا جائے گا تو اس میں دروازے دروازے ہو جائیں گے

And the heaven shall be opened, and it will become as gates,

And the sky is opened up, and becomes Pathways.

An-Naba (78:20)

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَسُيِّرَتِ ٱلْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا

আর পাহাড়গুলো ধসে পড়বে, ফলে তা হবে বালুময়-মরীচিকা।

ونسفت الجبال بعد ثبوتها، فكانت كالسراب.

dhe malet lëvizin e bëhen si hije e ajrit (fatamorganë).

Ad lêun idurar, u$alen d aylal.

ጋራዎችም በሚነዱበት (እንደ) ሲሪብዱም በሚኾኑበት (ቀን) ነው።

山巒將被移動，而變成幻影；

et les montagnes seront mises en marche et deviendront un mirage.

und die Berge sich bewegen und zur Luftspiegelung werden.

અને પહાડો પોતાના જગ્યાએથી ચલાવવામાં આવશે, અને તે મૃગજળ બની જશે.

Kuma, aka tafiyar da duwãtsu, sai suka kasance ƙũra.

और पहाड़ चलाए जाएँगे, तो वे बिल्कुल मरीचिका होकर रह जाएँगे

dan dijalankanlah gunung-gunung maka menjadi fatamorganalah ia.

e le montagne saranno messe in marcia, diventando un miraggio.

산들은 신기루처럼 사라지며

പര്‍വ്വതങ്ങള്‍ സഞ്ചരിപ്പിക്കപ്പെടുകയും അങ്ങനെ അവ മരീചിക പോലെ ആയിത്തീരുകയും ചെയ്യും.

горы придут в движение и превратятся в марево.

y se desmoronen las montañas y parezcan un espejismo.

Na milima itaondolewa na itakuwa kama sarabi.

Ve dağlar yütürülmüş olmuştur serab

اور پہاڑ چلائے جائیں گے پس وہ سراب ہو جائیں گے

And the mountains shall be moved away from their places and they will be as if they were a mirage.

And the mountains are set in motion, and become a mirage.

An-Naba (78:21)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا

নিঃসন্দেহ জাহান্নাম -- তা প্রতীক্ষায় রয়েছে --

إن جهنم كانت يومئذ ترصد أهل الكفر الذين أُعِدّت لهم، للكافرين مرجعًا، ماكثين فيها دهورًا متعاقبة لا تنقطع، لا يَطْعَمون فيها ما يُبْرد حرّ السعير عنهم، ولا شرابًا يرويهم، إلا ماءً حارًا، وصديد أهل النار، يجازَون بذلك جزاء عادلا موافقًا لأعمالهم التي كانوا يعملونها في الدنيا.

Me të vërtetë, Skëterra do të bëhet pusi,

Ih, Loahennama teqquôa.

ገሀነም መጠባበቂያ (ስፍራ) ናት፡፡

火獄確是伺候著，

L'Enfer demeure aux aguets,

Wahrlich, Gahannam ist ein Hinterhalt

બેશક જહન્નમ (તેઓને) તાકીને બેઠી છે:

Lalle ne, Jahannama tã kasance madãkata.

वास्तव में जहन्नम एक घात-स्थल है;

Sesungguhnya neraka Jahannam itu (padanya) ada tempat pengintai,

Invero l'Inferno è in agguato,

지옥은 기다리고 있으니

തീര്‍ച്ചയായും നരകം കാത്തിരിക്കുന്ന സ്ഥലമാകുന്നു.

Воистину, ад - это ловушка [для неверных]

En verdad, el Infierno será un destino,

Hakika Jahannamu inangojea!

Şübhesiz ki Cehennem olmuştur mırsad

بیشک دوزخ گھات میں ہے

Truly, Hell is a place of ambush,

Hell is lying in ambush.

An-Naba (78:22)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

لِّلطَّٰغِينَ مَـَٔابًا

সীমালংঘনকারীদের জন্য প্রত্যাবর্তনস্থল; --

إن جهنم كانت يومئذ ترصد أهل الكفر الذين أُعِدّت لهم، للكافرين مرجعًا، ماكثين فيها
دهورًا متعاقبة لا تنقطع، لا يَطْعَمون فيها ما يُبْرد حرّ السعير عنهم، ولا شرابًا يرويهم، إ
لا ماءً حارًا، وصديد أهل النار، يجازَون بذلك جزاء عادلا موافقًا لأعمالهم التي كانوا

يعملونها في الدنيا.

për të këqinjtë vendbanim, -

D axxam imednas.

ለሕግ ተላላፊዎች መመለሻ ስትኾን።

它是悖逆者的歸宿；

refuge pour les transgresseurs.

- eine Heimstätte für die Widerspenstigen

જે સરકશોની પાછા ફરવાની જગ્યા છે:

Ga mãsu ƙẽtare iyãkõki, tã zama makõma.

सरकशों का ठिकाना है

lagi menjadi tempat kembali bagi orang-orang yang melampaui batas,

asilo per i ribelli.

사악한 자들을 위한 목적지라

അതിക്രമകാരികള്‍ക്ക് മടങ്ങിച്ചെല്ലാനുള്ള സ്ഥലം.

и место, куда возвращаются творящие беззаконие,

un lugar de regreso para los rebeldes,

Kwa walio asi ndio makaazi yao,

Azgınlar için bir meâb

سرکشوں کا ٹھکانہ وہی ہے

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

A dwelling place for the Taghun (those who transgress the boundry limits set by Allah like polytheists, disbelievers in the Oneness of Allah, hyprocrites, sinners, criminals, etc.),

For the Transgressor-oppressors, a destination.

An-Naba (78:23)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

لَّٰبِثِينَ فِيهَآ أَحْقَابًا

সেখানে তারা অবস্থান করবে যুগ যুগ ধরে।

إن جهنم كانت يومئذ ترصد أهل الكفر الذين أُعِدّت لهم، للكافرين مرجعًا، ماكثين فيها دهورًا متعاقبة لا تنقطع، لا يَطْعَمون فيها ما يُبْرد حرّ السعير عنهم، ولا شرابًا يرويهم، إلا ماءً حارًا، وصديد أهل النار، يجازَون بذلك جزاء عادلا موافقًا لأعمالهم التي كانوا يعملونها في الدنيا.

që aty të mbeten përgjithmonë:

Aîas ara qqimen dinna.

በውስጧ ብዙን ዘመናት ነዋሪዎች ሲኾኑ፤

他們將在其中逗留長久的時期。

Ils y demeureront pendant des siècles successifs.

die dort Epoche für Epoche bleiben

જેમાં તેઓ લાંબી મુદ્દત સુધી રહેશે.

Sunã, mãsu zama a cikinta, zãmunna.

वस्तुस्थिति यह है कि वे उसमें मुद्दत पर मुद्दत बिताते रहेंगे

mereka tinggal di dalamnya berabad-abad lamanya,

Vi dimoreranno per [intere] generazioni,

그들은 그곳에서 영주하니라

അവര് അതില് യുഗങ്ങളോളം താമസിക്കുന്നവരായിരിക്കും.

[где] пребудут вечно.

en el que permanecerán indefinidamente.

Wakae humo karne baada ya karne,

Devirlerce içinde kalacaklar

اس میں وہ مدتوں تک پڑے رہیں گے

They will abide therein for ages,

Where they will remain for eons.

An-Naba (78:24)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

لَّا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا

তারা সেখানে স্বাদ গ্রহণ করবে না শীতলতার, না কোনো পানীয়ের --

إن جهنم كانت يومئذ ترصد أهل الكفر الذين أُعِدّت لهم، للكافرين مرجعًا، ماكثين فيها دهورًا متعاقبة لا تنقطع، لا يَطْعَمون فيها ما يُبْرد حرّ السعير عنهم، ولا شرابًا يرويهم، إ لا ماءً حارًا، وصديد أهل النار، يجازَون بذلك جزاء عادلا موافقًا لأعمالهم التي كانوا يعملونها في الدنيا.

në të, nuk do të shijojnë as freskim, as pije,

Tissit, tasmuvi, ur degs, ppafen;

በውስጧ ቅዝቃዜንም መጠጥንም አይቀምሱም፡፡

他們在其中不能睡眠，不得飲料，

Ils n'y goûteront ni fraîcheur ni breuvage,

sie werden dort weder Kühle noch Trank kosten

ન ઠંડકની મજા ચાખી શકશે અને ન કોઇ મનપસંદ પીણ્ડું (ચાખી શકશે):

Bã su ɗanɗanãwar wani sanyi a cikinta, kuma bã su ɗanɗana abin sha.

वे उसमे न किसी शीतलता का मज़ा चखेगे और न किसी पेय का,

mereka tidak merasakan kesejukan di dalamnya dan tidak (pula mendapat) minuman,

senza gustare né freschezza né bevanda,

그들은 그곳에서 시원함도 맛보지 못할 것이며 마실 음료수 도 없으며

കുളിര്‍ മയോ കുടിനീരോ അവര്‍ അവിടെ ആസ്വദിക്കുകയില്ല.

Там не вкушают они ни прохлады, ни [утоляющего жажду] питья,

Allí no probarán nada fresco ni bebida alguna,

Hawataonja humo chochote kibaridi wala kinywaji,

Ne bir serinlik tatacaklar ne de bir şarab

نہ کبھی اس میں خنکی کا مزہ چکھیں گے، نہ پانی کا

Nothing cool shall they taste therein, nor any drink.

They will taste therein neither coolness, nor drink.

An-Naba (78:25)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا

শুধু ফুটন্ত জল ও হিমশীতল পানীয় ব্যতীত, --

إن جهنم كانت يومئذ ترصد أهل الكفر الذين أُعِدّت لهم، للكافرين مرجعًا، ماكثين فيها دهورًا متعاقبة لا تنقطع، لا يَطْعَمون فيها ما يُبْرد حرّ السعير عنهم، ولا شرابًا يرويهم، إلا ماءً حارًا، وصديد أهل النار، يجازَون بذلك جزاء عادلا موافقًا لأعمالهم التي كانوا يعملونها في الدنيا.

përpos ujit të vluar dhe qelbësirave,

siwa aman iô$an, akked iôeûvan.

ግን ሙቅ ውሃንና እዥን (ይቀምሳሉ)።

只飲沸水和膿汁。

Hormis une eau bouillante et un pus

außer siedendem Wasser und Eiter.

સિવાય કે ઉકળતું પાણી અને લોહી વાળુ પરૂ.

Fãce tafasasshen ruwa da ruɓaɓɓen jini.

सिवाय खौलते पानी और बहती पीप-रक्त के

selain air yang mendidih dan nanah,

eccetto acqua bollente o liquido infetto.

오직 끓어 오르는 액체와 검 고 어두운 혹독한 액체 뿐으로

കൊടുംചൂടുള്ള വെള്ളവും കൊടും തണുപ്പുള്ള വെള്ളവുമല്ലാതെ

а только кипяток да гной.

excepto agua hirviendo y pus líquida.

Ila maji yamoto sana na usaha,

Ancak bir hamîm ve bir gassak

سوائے گرم پانی اور (بہتی) پیپ کے

Except boiling water, and dirty wound discharges.

Except boiling water, and Stinking Prurulence

An-Naba (78:26)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

جَزَآءً وِفَاقًا

এক যথাযথ প্রতিদান।

إن جهنم كانت يومئذ ترصد أهل الكفر الذين أُعِدّت لهم، للكافرين مرجعًا، ماكثين فيها دهورًا متعاقبة لا تنقطع، لا يَطْعَمون فيها ما يُبْرد حرّ السعير عنهم، ولا شرابًا يرويهم، إلا ماءً حارًا، وصديد أهل النار، يجازَون بذلك جزاء عادلا موافقًا لأعمالهم التي كانوا يعملونها في الدنيا.

(si) shpërblim gjegjës (i veprave të tyre).

D aqeîîi iwulmen.

ተስማሚን ምንዳ ይምመነዳሉ፡፡

那是一個很適當的報酬。

comme rétribution équitable.

(Dies ist) ein Lohn in angemessener Weise

આ (તેમના આમાલનો) યોગ્ય બદલો છે.

Sakamako mai dãcẽwa.

यह बदले के रूप में उनके कर्मों के ठीक अनुकूल होगा

sebagai pambalasan yang setimpal.

Giusto compenso,

이것이 그들을 위한 적절한 보상이라

അനുയോജ്യമായ പ്രതിഫലമത്രെ അത്.

[Это] - подобающее им возмездие.

Recompensa adecuada.

Ndio jaza muwafaka.

Bir ceza ki bervechi vifak

(ان کو (پورا پورا بدلہ ملے گا

An exact recompense (according to their evil crimes).

A fitting requital.

An-Naba (78:30)

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

فَذُوقُواْ فَلَن نَّزِيدَكُمۡ إِلَّا عَذَابًا

সুতরাং স্বাদ গ্রহণ করো, আমরা তোমাদের বাড়িয়ে দেবো না শাস্তি ব্যতীত।

إنهم كانوا لا يخافون يوم الحساب فلم يعملوا له، وكذّبوا بما جاءتهم به الرسل تكذيبا، وكلّ شيء علمناه وكتبناه في اللوح المحفوظ، فذوقوا -أيها الكافرون- جزاء أعمالكم فلن نزيدكم إلا عذابًا فوق عذابكم.

“Andaj, shijoni, Ne do t’ju shtojmë vetëm dënimin”.

Ihi, jeôôbet! Ur awen Nernu, d awez$i, siwa aâaqeb.

ቅመሱም ቅጣትንም እንጅ (ሌላን) አንጨምራችሁም (ይባላሉ)፡፡

（將對他們說：）「你們嘗試吧！我只增加你們所受的刑罰。」

Goûtez-donc. Nous n'augmenterons pour vous que le châtiment!

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

"Kostet! Wir werden es euch nicht anders mehren als in der Pein."

માટે સ્વાદ ચાખો, અમે તમારા માટે અઝાબ સિવાય બીજું કાંઇ વધારશું નહી.

Sabõda haka, ku ɗanɗana domin haka, bã zã Mu ƙara muku kõme ba fãce azãba.

"अब चखो मज़ा कि यातना के अतिरिक्त हम तुम्हारे लिए किसी और चीज़ में बढ़ोत्तरी नहीं करेंगे। "

Karena itu rasakanlah. Dan Kami sekali-kali tidak akan menambah kepada kamu selain daripada azab.

E allora gustate [il tormento]! A voi non accresceremo null'altro che il castigo.

그러므로 너희 행위의 결과 들을 맛보라 응벌 외에는 너희에 게 더 하여주지 아니 하리라

അതിനാല്‍ നിങ്ങള്‍ (ശിക്ഷ) ആസ്വദിച്ചു കൊള്ളുക. തീര്‍ച്ചയായും നാം നിങ്ങള്‍ക്കു ശിക്ഷയല്ലാതൊന്നും

വര്   ദ്ധിപ്പിച്ചു തരികയില്ല.

[Им скажут:] "Вкушайте же, Мы не добавим вам ничего, разве что наказания".

Probad pues. No os incrementaremos más que el castigo.

Basi onjeni! Nasi hatutakuzidishieni ila adhabu!

Artık tadınız, artık size azâb artırmaktan başka bir şey yapacak değiliz

اب تم (اپنے کیے کا) مزہ چکھو ہم تمہارا عذاب ہی بڑھاتے رہیں گے

So taste you (the results of your evil actions); no increase shall We give you, except in torment.

So taste! We will increase you only in Severe Punishment

END OF THE TOPIC,

My Close friend_Qareen.vs.Quran,The Guide,The Cure,The Radiance,and Visa to Jannah

కుర్ఆనా లేక కరీనా,কুরআন য়া কারীন Qareen.vs.Quran, القرءان ام الشيطان,कुर्आन या करीण,

Worldly Materialist Glitterati Trumpety Humpty Dumpty Gunboat Heros will become In Aakhirah --The Other World - effete Dumped Zeros

Blue eyed boys' friendly Worldly laws are heavily loaded against the Vast suffering Humanity---Laws are legislated by a Few self proclaimed astgmatic Visionaries cum out sourced commercial legal luminaries about whom Volumes can be written

Man made Laws are as defective as like the men's brawny brains and their meager kneejerk intellectual faculties which often fail the larger humanity at the most needed hours,---Laws are made and rascinded by Man at his will and by his inconsistent whims and fancies...and not to forget the influence of his close Qareen -the Might is Always Right Gunboat diplomat Satan

I...Me..all ALONE .Me....Standing before my Lord --in all my pomp ,glory and not to forget MY BIRTHDAY'S SUIT and facing the interview to be successful in my Last Practical Examination...where I have to Explain my worldly Balance Sheet,Spread Sheet ..for a VISA ....to Hell.\\\\ Heaven....

أَلدُّعَاء الْمُسْتَجَابُ

أَللّهُمّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا أَللّهُ يَا رَحْمَانُ يَا رَحِيْمُ ***
يَا جَارِ الْمُسْتَجِرِينَ يَا أَمَانِ الْخَائِفِينَ يَا عِمَادَ مَن لَا
عِمَادَ لَهُ يَا سَنَدَ مَن لَا سَنَدَ لَهُ يَا ذُخْرَ مَن لَا ذُخْرَ
لَهُ يَا حِرْزَ الضُّعَفَاءِ يَا كَنْزَ الْفُقَرَاءِ يَا مُنْقِذَ الْهَلْكِي
ا يَا مُنْجِيِ الْغَرْقِي ا يَا مُحْسِنُ يَا مُجَمِّلُ يَا
مُفَضِّلُ يَا جَبَّارُ يَا مُنِيْرُ يَا أَنْتَ الَّذِي سجد لك
سَوادُ الَّيلِ و ضَوءُ النَّهَارِ و شُعَاعُ الشَّمْسِ و نُورِ
الْقَمَرِ و خَفِيْقُ الشَّجَرِ و دَوِيٌّ الْمَاءِ يَا أَللّهُ أَنْتَ أَللّهُ
لَا شَرِيْكَ لَكَ ***

يَا عِمَادَ مَن لَا عِمَادَ لَهُ يَا رُكْنِ مَن لَا رُكْنِ لَهُ و يا ***
مُجِيرِ الضُّعْفَىءِ ا و يَا مُنْقِذِ الْهَلْكِي ا و يَا عَظِيْمَ
الرَّجَاءِ أَنْتَ الَّذِي سَبَّحَ لَكَ سَوادُ الَّيلِ و بِيَاضُ

النّهَارِ و ضَوءُ القَمَرِ و شعَاعُ الشمّسِ و حَفِيْفُ الشجَرِ

أللّهُمّ إنّكَ مَعِيْنُ المُتكلِّمِينَ عَلَيكَ أنتَ --- شَاهِدُهُمْ و المُطّلِعُ عَلَى ضَمَائرهُمْ

سَرّي لَكَ مَكْشُوفٌ و أنا مَلْهُوفٌ ،

إذَا أوْجَشتْنِي الغَرْبَةُ أنسَنِي ذِكرَكَ و إذَا أكبّتْ عَلَيّ ، الغُمُومُ لَجَأتُ إلى الإسْتَجَارَةِ بِكَ

عَلمَاً بِأنّ أزِمّة الا ُمُورِ كُلّهَا بِيَدِكَ و مَصَادَرُهَا ، عَنْ قَضَاءِكَ

***

Obedience

بِسْمِ اللّهِ الرّحْمٰنِ الرّحِيْمِ

وَأَطِيعُوا اللّهَ وَالرّسُولَ لَعَلّكُمْ تُرْحَمُونَ (:)

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

And obey Allah and the Messenger (Muhammad SAW) that you may obtain mercy. ((3:132))

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَسَارِعُوٓاْ إِلَىٰ مَغۡفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمۡ وَجَنَّةٍ عَرۡضُهَا ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلۡأَرۡضُ أُعِدَّتۡ لِلۡمُتَّقِينَ

(3:133)

And march forth in the way (which leads to) forgiveness from your Lord, and for Paradise as wide as are the heavens and the earth, prepared for Al-Muttaqun (the pious - see V. 2:2). (3:133

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

(51:56) وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ

And I (Allah) created not the jinns and humans except they should worship Me (Alone). 51:56))/1

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

(إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ (51:58

Verily, Allah is the AllProvider, Owner of Power, the Most Strong. (51:58)

Barrelvis / Deopandis ARE-The TWO SIDES OF THE SAME Ghoonga-Jhoomna-TehJeby-SOOFI COIN-Blessed by the Bartanwy PoundSterling ....IndianRupiah_

Na BaaP bada NaMayya,Sab se Bada_Vada_ Rupaiyya.....To fool the SpectatorNaazireen The DUO indulges in Publc 2-2/=/4-4-(यानी तू तू मै मै-/ఢూఢూ-మ్మైమ్మై/ఢూఢూ-మైమై/)-But Show Biradary in all social Aspects like marital ties with each other,Shaady-Shaadmaany-Juloos.,Khane-Peene ke Dawaat,Len-Den,Mel milap,in all respects. what a Goonga Jhoomna Combination..

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah ChachodeLal Chodhgarhy(Bpkl) + Ishi Jakal Francoisy de Guille Trumpetty (gftl) + ShahMore Dzcote Hodpe PiggieDevPandity (Lkn.pngk)..

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

BilKul Anokha....Yeh Dosti Ham Naahee Chodenge....

They actively and unitedly fight the Wahabi Muwahhideen by ENOSES AT GROUND LEVEL,in The Mahan IndoGangetic lands-of Indo-Bak-Bangale...Kangale...Eeman ke Aare..even going to the extent of Demolishing Wahaaby Masajid,burning AlQuran,KutubAhadith,etc...because these Books were printed in KSA.

but they COVET the Wahaby Rials by assiduously making Trips to The Wahaaby Lands of KSA,Kuwait,Qater,UAE,etc..

They (Barrelvis / Deopandis/all other denominations)thrive on Wahaby dough,but denounce

Shaikh Abdul Wahhaab,as a Najdy Fatin..

E.Codes....Containing Fat from Prohibited 🚫 -(((HARAAM)))-Animals,Commonly used in drinks,beverages ,medicines,injections, pharmaceuticals,Soaps, Make-up,Beautificators , 💄 ,Bakery,Fast and Junk Foods...

Y.M.D...1426...page.41...

E.100,110,120,140,141,153,180,

E.210,213,214,216,234,252,270,280,

E.325,326,327,334,335,336,337,

E.422,430,431,432,433,434,435,436,440,470,471,

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

472,473,474,475,476,477,478,481,482,483,491,4
492,493,494,495,

E.542,570,572,

E.631,635,

E.904,

Severe Retribution-Punishment,

Hark!You

ISLAMPHOBES,QURAN BOOK BURNERS, VELO ISLAMICA HIJAB MODESTY HATERS,MALHAMA LOVING MOB LYNCHERS, FASIQ FAAJIR MUSHRIK MUJRIM SWASTIKGOBRA DEVILPUNDITS,RAVENOUS GORMANDIZERS,CATGUT CALFMUSCLE AIZWL PENDABULLSHIT ,MATERIALIST MAL-MOOLAH MARAUDERS,SATANIC DEVILISH DEMONOGRAPHISTS, GUNBOAT GLOBAL EXPANSIONISTS,GENOCIDAL MASSMURDERER EXTERMINATORS , TYRANTS,OPPRESSORS,USURPERS,INTRuDERS,PROTRUDERS,TRANSGRESSORS,INGRESSORS,GANDIPETA ULLEMMA ULLOOS,USURY TRADERS, OBSCENE INCESTIOUS BESTIAL BEHEMOTHS, POLLUTOR MUNKADIR ECOTERRORISTS, ANTIGOD ADUWWALLAAH FORCES,HIZBUSSHAITANS,SHARRULBARIYYA INHUMAN

SIFAAKYBLOODTHIRSY RASHPUTINS, MAJOICY REJOICY RACISTS,MODERN FIR'AOUNY PHARAOHS,HAAMAANYHONUMANS, KORNAQAARUNS,WINE DINE ON SWINE PUTON JERKIN,CHADDI,KUKKALDORWAS, and Similars etc...ilk... etc...ilk........>

❖◊❖◊❖❖◊❖❖◊❖❖◊❖❖◊❖❖◊❖❖◊❖❖◊❖

❖◊❖◊❖❖◊❖❖◊❖❖◊❖❖◊❖❖◊❖❖◊❖❖◊❖

❖◊❖◊❖❖◊❖❖◊❖❖◊❖❖◊❖❖◊❖❖◊❖❖◊❖

●?

?????

Black imperfect Bitumen History of the Hysterically eerie Murky past of 800 years with a bleak tense present and an uncertain future...(((---mostly coloured by majoooooisy Rejoicy Naurozy Zwend Awesty Narcissisy Wollen coatism ---)))

.....it is crystal clear that.....since 800 years muslems are at the receiving end ---losing kingdoms,sultanates,khilaafat,lands,jagirs,subedaries,zamindaries,nawabgiris,patelgiris,izzat,jah wa jalaal,----reduced to effiminacy and effeteness and degeneration .by their acts of MuAsy as MuAtadeen." .

.....the sole reason for the disintegration and degeneration of the muslim dunya -is not configuring their alMighty Allaahu.ﷻ with a Befitting Estimate/and a true configuration....

they were otherwise busy in muharramaat like ...sher/shayary/zina,/mujaraa/mushaaera/khurafaat/shirk /bidaat/nujoomy /gande /kunde /taweez /faleetey,/ chatti/ chilla /shadmaany /murdon ke barsiyan/patangbaazy/shatranj/peena,/naatch/gaana,/randbaazy,/ and all the evil things of this world....

.They had neither humility nor time for serving their creator.

HEﷻ was not on their Radars for centuries.

So god impoverished and straightened them so that they may repent and turn to Allaahu.ﷻ ...and that never happened...the chances for reformation appear to be bleak....

.....There was a large commotion and hulchul when a muslima divorcee was awarded "maintenane"by justice iyer..

muslims forced.the then prime .minister to ammend the constitution and got the ruling inoperable....

All of These developments/aggressive regressions arise because of Newton's third law of motion which claims that for every action there is an equal and opposite Reaction_/

Bran+Brainless actions of our leaders united and ignited the reactionary forces in the barresagheer .

...Then followed the babry faizabad nakba..,One time tripleTalaq,Waqf properties snathed away, CAA, article 370,Hijaab,4%reservations- Demolitions of dwellings built on socalled sirkaary jaayadaad- etc

..now U.C.C.is bekoning,,.with many more like bulldozer-bullets -and latest high-tech-gadgets -------to follow.

but I am in my as usual casual deep slumber.....مني أستيقظ أنا و امة ابراهيم حنيفا

◢ Surely Buzurugs Deserve RESPECT-from One and All...-and I pray for them everyday-

......but White hair is not a sign of wisedom--it-definitely indicates senility and Alzheimer's syndrome etc...-that is my experience--The senile oldman may forget his own name ...buzrugs are not superhumans-they are also subject to the nature-Qudarah-with which FATIR-God has created humans-but surely Buzurugs Deserve RESPECT-speaking on a personal plane---i regard all the buzrugs irrespective of their leanings-and I pray for them everyday-

ముసిలోడికి తలనెరిసిందేగానీ విజ్ఞానంఅఃటలే--'బు'జుర్గులు చేతి మాత్రలు-- వైకుంఠ -జమ్మికుంట-యెర్రగుంట-తూముకుంట-యాత్రలుగావా.

◤◢ ◤

बुखारी तथा मुस्लिम ही में अबूमूसा अशअरी -रज़ियल्लाहु अनहु- से रवायत है, कि वह कहते हैं कि अल्लाहﷻ के रसूल -ﷺ

सल्लल्लाहु आलाइे व सल्लम-

ने फ़रमाया :

{१-١}

{अल्लाहﷻ ने जो हिदायत और ज्ञान देकर मुझे भेजा है, उसकी मिसाल बारिश की सी है, जो ज़मीन पर बरसती है। फिर

धरती का कुछ भाग पानी लेता है और बडी मात्रा में घास तथा हरयाली उगा देता है। यही जो मिसाल उस आदमी की है, जिसने अल्लाहﷻ के --दीन का - समझ हासिल की और अमल किया

और , उससेफ़ायदा उठाया।

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

उसने उसे खुद सीखा और दूसरोँ को सखाया----------{२-९} धरती का कुछ भाग पैदावार के लायक नहीं होता, वह पानी को रोक लेता है और उसके द्वारा अल्लाह लोगो़ को फ़ायदा पहुँचाता है, तो लोग वह पानी पीतेहैं, -----और उससे खेती-बाडी करते हैं। साथ ही बारिश खेती के कुछ ऐसे भाग पर भी बरसती है, ----- वह न पानी ----रहता है और न ही हरयाली उगाता है।

और यह उस आदमी की मिसाल भी है, जिसने

इसपर तवज्ज नहींदी तथा अल्लाह की हिदायत , जो मैं ने लेकर आया हूँ, स्वीकार नहीं कया।} [255]

◢◤

Halaat e Haadiraa-हाल ऐ जार-

Now our, once-pro-active Learned pundits/revered gurus are forced by fear of (I.d.\\e.d\\pmla\\.police\) to blink. Now They are on the backboot flabberghasted with a loss of sense of orientation and purpose of existance......but continue to loot the Juhalaa-Gufalaa Qaum

They are on an individual plane, more preoccupied with internal House keeping_+removing the stains of money launderings + and for exhibiting records of Book keeping /worldly balance sheets for the I.T./E.D./ /PMLA..//etc/.

Zaafaraan Santare Muchiwalla— who reminds of DNA+RNA linkages to the hazy past -this is the latest Fad.linking me to Qandhahar .Trivistap.Heraat.Baraat.Romaan.Kamayan.Namayan.etc with a

....Rather thanمتقی

اتقي يتقي احتساب و ايمان

As per the political meteorological/ zoological habitat necessitated exigencies our shariat protection boards + the great gurus/pundits may end up as effiminate redundance.....by self effation .....

But these vested interested selfproclaimed keepers of Deen ,snubbed the Muwahhideen and harassed them from times immemorial branding them as پکوڑےPakorrahs/Gustaakhsغستاخیان vandalizing and destroying their masaajid (ex..امثال.Madanapalle,Palamaneru-in South india,Dichpally_Nizamabad-Telangana+ many more) burning the very own holy scriptures kept there in these Buyootul Rahmaani by the ibaadur Rahmaani....

1000s of "Topiتوپي-تپيلي tapeli"jamaatis cameout in Madanapalle for razing the Masjid..and vandalized the Masjid

... ..JCBBulldozers were used during midnight at Palamaneru for this destructive act........ .can any believer perform such an attrocious act???

in Dichpally.Nizamabad .a mosque was demolished by the anachronic feudalforces Twice recently including the rebuilt masjid ..

khudos to these—Little Men With Superlarge EGOS, hyPocritic Hippopotamuses—thick skinned,psuedo Pandits/ Gaurav gurus/Ulloo-ma,ulemaausSooooi,/Dealer Rahnumaa/Merchants of Mazhaaheb ...????

How can they ehtasib?????

و كيف يحتسب عندالله فى يوم تشخص فيه الأبصرر?و كان مقداره خمسين ألف سنة????

◤

Added to this We have remote controlled horse trader సుపారిsupary بگل مينةخنزر leaders awaiting for the next order from their political master Aqas...Trojan horses have subsidized field days during every election... .

,These dealer-leaders assiduouly ,strive to splinter the muslim vote in each and every election mostly in the BIMARU Grosslunds ,of course for a hefty consideration from their Aaqaa Masters.....to help their master controllers to garner more-seats...just analyse the results of elections_-_the writing on the wall is lucidly clear ..and the Sheepish majority of...م , follow these supary leaders with unwavering devotion as though mesmerized...The inflammatory vitriolic oratory skills of these "supary Bag'almein Khanzier—Churi weildng —Mir Jumlas/Mir Jafars/Mir Qabihunaqwys/ Mir Shehnai-vaazs//Mir kajjaabs-Mir kebaabs" are Superb and goes unmatched ,..they can mesmerize and entice the gullible lot....they are instumental in polarizing and uniting the majority in favour of the opposing Anti-Muslim Party

It seems that These Supary Mir Jumla Jaafars have a narrow fissiparous agenda-in keeping the umma -impoverished in all respects-in this دنياworld and in the HERE AFTER-

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda



This is an effort by Revert—৯৭–massLames to present ISLAM in All its PURITY: ----in a Suffocating Sifaky Tupaky Majoicy Rejoicy Majoosy-Mazhary,HUMPTY DUMPTY TRUMPETY_ EMPTY_DEVOID OF ALL EMPATHY_ TRIUMPHOUSO_NATE_IN_NOSE _naak me Rassy_NETE-ENYAHOOOOO_YEDAVA_EHUDIUYA DEVILO_ANGELY ANJAALY MANJAALY_MANCHALEY _DILLAGUY_MAGIAN YEHUDIOJUDIO_Circy G'hoonghy J'hoomany_Dokmenashiny Maze of Barre Kebaaey Shah Yeddumylaram Goddu Babooo SHINCHINNAAKI

Montana,Mountains,Hills,Pahad,Parbat,Gutta,Konda

BOOOGLEBOO WAGLE PAGLE LAURE ,HARDY,AGBER_BIRBA_TENALI_ROMO_TRiSHNA_CHRISTNA_Wander LucyLund–WHERE "HAQ" IS RELEGATED TO THE _'"ASFALA_ASSAAFILEENA"'___BITUMEN_ASHPHALT___WWw.ZZz.SMB._ShatRanzy_BEHROOOPY_Chamelion–GLAMOUROUSLY AMOROUS AMORPHOUS__PLENTILY SPLENDID Maya Jaal DUNYA___Surround_Soundingly_Engulfing _Enveloping them –WRIGGLING out and SAVING the SKIN is of PARAMOUNT PRIORITY-every moment affair_-24/7–£€₹$–365/1–+÷x+x÷+x–৯৮৭৬৫৪৩২১০

نحن مسلمين الجديدين لاٗ جديرون بشيء.بل الخاطيين .من العجم البر___🦉

الكبائرة

Errors are Human---F'AfwAnna___⋞🐒⋟

Presentation from Baptized Newborn 9M.Reverts for the benifit of incoming

R9.Neomuslims.⋞🐒⋟

by–Kristine Jemima–Mirium Mengisto –XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah ChachodeLal Chodhgarhy(Bpkl) + Ishi Jakal Francoisy de Guille Trumpetty (gftl) + ShahMore Dzcote Hodpe PiggieDevPandity (Lkn.pngk)..